Büg

EN Insect bite healer

FR Appareil soulageant les piqûres d’insectes

ES Sanador de picaduras de insectos

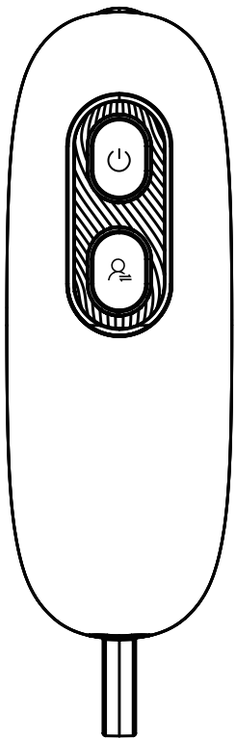
IT Guaritore di punture d’insetti

DE Insektenstich-Heiler

NL Behandeling van insectenbeten

PT Curandeiro de mordida de inseto

تاشحلا تاذلا ةجلاعم زاهج



BÜG - B0209 - IBR30

Please read the instruction manual carefully before use.
Veuillez lire attentivement le manuel d’instructions avant l’utilisation.
Lea atentamente el manual de instrucciones antes de usar.
Leggere attentamente il manuale d’istruzioni prima dell’uso.
Vor Gebrauch bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.
Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
Leia atentamente o manual de instruções antes da utilização.

CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

This device conforms to the provisions of the EU 2017/745 Medical Device Regulation (MDR).
The following standards apply to the design and manufacture of the device.
Ce dispositif est conforme aux dispositions du règlement 2017/745 de l'UE sur les dispositifs médicaux (MDR).
Les normes suivantes s'appliquent à la conception et à la fabrication du dispositif.
Este dispositivo cumple con las disposiciones del Reglamento de Dispositivos Médicos de la UE 2017/745 (MDR). Se aplican las siguientes normas al diseño y la fabricación del dispositivo.
Questo dispositivo è conforme alle disposizioni del Regolamento sui dispositivi medici UE 2017/745 (MDR). Si applicano i seguenti standard alla progettazione e produzione del dispositivo.
Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen der EU-Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte (MDR). Die folgenden Normen gelten für das Design und die Herstellung des Geräts.
Dit apparaat voldoet aan de bepalingen van de EU-verordening inzake medische hulpmiddelen 2017/745 (MDR). De volgende normen zijn van toepassing op het ontwerp en de fabricage van het apparaat.
Este dispositivo está em conformidade com as disposições do EU 2017/745 Medical Device Regulation (MDR).
As seguintes normas aplicam-se à concepção e fabrico do dispositivo.

CE 0598 MD RoHS

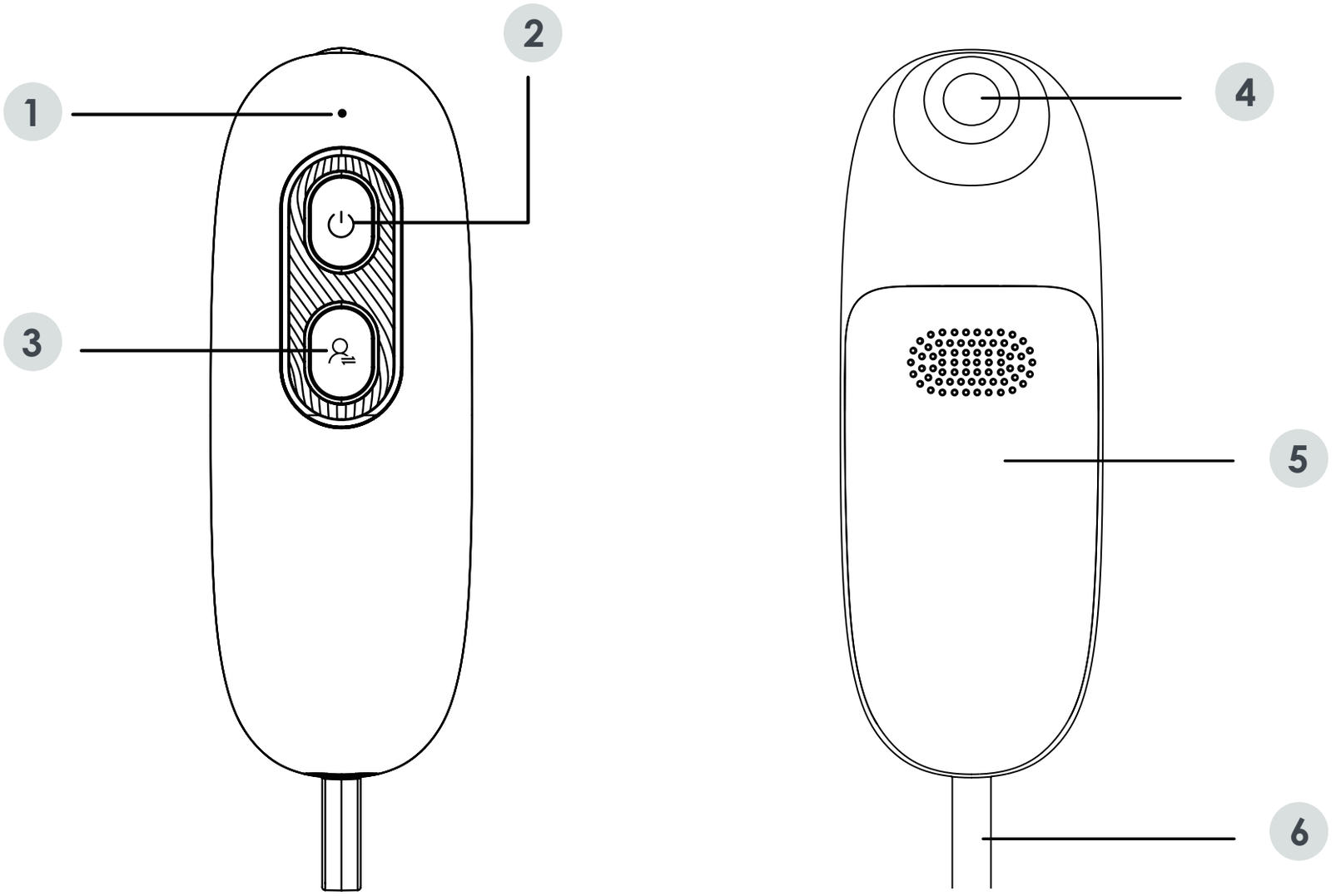
EU REP Share Info GmbH
Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst,
GERMANY
Tel: 0049 0179 5666 508
Email: EU-Rep@share-info.com

AOJ HEALTH Technology Co., Ltd.

Room 302, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park,
Xiaweiyuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District
Shenzhen 518126 CHINA

	Caution - Prudence - Precaución - Attenzione - Vorsicht - Voorzichtig - cautela
	Refer to instructions manual - Se référer au manuel d'instructions - Consulte el manual de instrucciones - Fare riferimento al manuale di istruzioni - In der Bedienungsanleitung nachlesen- Raadpleeg de handleiding - Consulte o manual de instruções
	Type BF Applied part - Type BF Partie appliquée - Parte aplicada tipo BF - Parte applicata di tipo BF - Angewandter Teil Typ BF - Toegepaste deel type BF - Tipo BF Peça aplicada
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive - Eliminación de acuerdo con la Directiva CE de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos- Smaltimento conforme alla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche- Entsorgung gemäß der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) - Verwijdering volgens de EG-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur - Eliminação de acordo com a Diretiva CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos
	Manufacturer - Fabricant - Fabricante - Produttore - Hersteller - Fabrikant - fabricante
	Date of Manufacture - Date de fabricantion - Fecha de fabricación - Data di fabbricazione - Herstellungsdatum - Fabricagedatum - data de fabrico
	Batch code - Code de lot - Código de lote - Codice lotto - Chargencode - Partijcode - código de lote
	MR Unsafe - Non compatible IRM - Inseguro para RM - Non compatibile con RM - Nicht geeignet für MRT - Niet compatibel met RM - MR Inseguro

IP 42	4 Protected against solid foreign objects of 1,0 mm Ø and greater. 2 Protected against vertically falling water drops when enclosure tilted up to 15° - 4 Protége contre les corps étrangers solides d'un diamètre égal ou supérieur à 1,0 mm. 2 Protége contre les gouttes d'eau tombant verticalement lorsque l'enceinte est inclinée jusqu'à 15° - 4 Protegido contra cuerpos sólidos extraños de 1,0 mm Ø y mayores. 2 Protegido contra gotas de agua que caen verticalmente cuando el recinto está inclinado hasta 15° - 4 Protetto contro corpi estranei solidi di 1,0 mm Ø e superiori. 2 Protetto contro gocce d'acqua che cadono verticalmente quando l'involucro è inclinato fino a 15° - 4 Geschützt gegen feste Fremdkörper von 1,0 mm Ø und größer. 2 Geschützt gegen senkrecht fallende Wassertropfen bei bis zu 15° geneigtem Gehäuse - 4 Beschermd tegen vreemde vaste voorwerpen met een diameter van 1,0 mm en groter. 2 Beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels wanneer de behuizing tot 15° gekanteld is - 4 Protegido contra objetos estranhos sólidos de 1,0 mm Ø e mais. 2 Protegido contra quedas de água que caem verticalmente quando o recinto é inclinado até 15°
EU REP	Authorized representative in the European Community - Représentant autorisé dans la Communauté européenne -Representante autorizado en la Comunidad Europea - Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea - Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft - Geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap- Representante autorizado na Comunidade Europeia
CE 0598	CE mark - Marque CE - Marca CE - Marchio CE - CE-Kennzeichnung - CE-markering - marca CE
RoHS	RoHS mark - Marque RoHS - Marca RoHS - Marchio RoHS - RoHS-Zeichen - RoHS-merk - Marca RoHS
MD	Medical device - Dispositif médical - Dispositivo médico - Dispositivo medico - Medizinisches Gerät - Medisch hulpmiddel - dispositivos médicos
	Indicates the entity importing the medical device into the local - Indique l'entité qui importe le dispositif médical dans le pays - Indica la entidad que importa el dispositivo médico en la localidad - Indica l'entità che importa il dispositivo medico a livello locale- Gibt die Entität an, die das Medizinprodukt in den lokalen Markt importiert - Geeft de entiteit aan die het medische hulpmiddel naar de locatie importeert - Indica a entidade que importa o dispositivo médico no local
UDI	Unique device identifier - Identifiant unique de l'appareil - Identificador único de dispositivo - Identificatore unico del dispositivo - Eindeutige Gerätekennung - Unieke apparaat-ID - identificador de dispositivo único


1
2
3
4
5
6

1

Device status LED
LED d’état de l’appareil
LED de estado del dispositivo
LED di stato del dispositivo
Status-LED des Geräts
LED voor apparaatstatus
LED de status do dispositivo

2

Power button
Bouton d’alimentation
Botón de encendido
Pulsante di accensione
Ein-/Aus-Schalter
Aan/uit-knop
Botão de energia

3

Activation button
Bouton d’activation
Botón de activación
Pulsante di attivazione
Aktivierungsknopf
Activeringsknop
Botão de ativação

4

Heating plate
Plaque chauffante
Placa calefactora
Piastra riscaldante
Heizplatte
Verwarmingsplaat
Placa de aquecimento

5

Battery compartment lid
Couvercle du compartiment à piles
Tapa del compartimiento de las pilas
Coperchio del vano batterie
Batteriefachdeckel
Batterijcompartimentdeksel
Tampa do compartimento da bateria

6

Silicone rope
Lien en silicone
Cuerda de silicona
Corda in silicone
Silikonschnur
Siliconenkoord
Corda de silicone

Büg

EN English 9
FR Français 22
ES Español 36
IT Italiano 50
DE Deutsch 64
NL Nederlands 77
PT Português... 94

WORKLING PRINCIPLE

The principle of Insect bite healer is to use heat energy to act on the surface of the skin, so as to reduce or eliminate the itching and discomfort caused by insect bites. At the same time, the heat effect can also promote local blood circulation, accelerate the metabolism and excretion of toxins, reduce itching and discomfort.

WORKLING PRINCIPLE

- Do not use the device if you suffer from diabetes. Sensitivity to pain could, in certain circumstances, be reduced and diabetics may burn themselves.
- Do not use the device on people with disabilities, children under 3 years old or people with reduced sensitivity to heat. This includes people with skin alterations due to illness or scarred tissue in the application area, after taking pain relief medication, drinking alcohol or taking drugs.
- Do not use the device on acutely or chronically diseased (injured or irritated) skin (e.g. inflamed skin, whether painful or not, reddened skin, rashes, (e.g. allergies), burns, frostbite, bruises, swellings (without signs of an insect bite/sting), both open and healing wounds, and surgical scars where the healing process could be affected).
- Do not use the device if you are suffering from a fever.
- Do not use the device on sensitive areas of skin.

• Do not use the device if you have any sensory impairment that reduces the feeling of pain (e.g. metabolic disorders).

• Do not use the device if you are using lotions, creams and gels locally at the same time.

• Do not use the device if you suffer from persistently irritated skin due to long-term heat application on the same area of skin.

GENERAL WARNINGS

• Over 3 years of age under supervision, can be used for self-treatment by anyone over 12 years of age.

• Before using the device, consult your doctor if you have any skin conditions, serious illness (in particular if you have a propensity to thromboembolic conditions or recurrent malignant growths), unexplained chronic pain in any part of the body.

•The device is not a substitute for medical consultation and treatment. If the symptoms persist despite using the Insect bite healer and stop using it. Seek medical advice immediately if the symptoms worsen whilst or after using the Insect bite healer and stop using it.

• Seek medical advice immediately if it is a tick bite. The bite may result in transmission of pathogens such as tick-borne encephalitis (TBE) or borreliosis.

• Seek medical advice immediately if the first signs of increased itching, skin redness, swelling, dizziness, nausea, shortness of breath, formation of wheals or a drop or increase in blood pressure occur.

• Do not use near to the eyes, on the eyelids, mouth or on mucous membranes. Furthermore, the device must not be used on moist skin.

• Do not allow children to play with the device.

• Store the device out of the reach of children and pets.

• Keep packaging material away from children (risk of suffocation).

• Please note the general hygiene measures when using the insect bite healer.

• If the device does not work properly, or if you feel unwell or experience pain, stop using it immediately.

•If users or patients have occurred any serious incident that relation to the device, please report to manufacturer and the competent authority of the Member State in which you are established.

INSERTING THE BATTERIES

1. Push open the battery compartment lid (5) .

2. Insert the batteries included in delivery into the battery compartment as shown inside the battery compartment. When inserting the batteries, ensure that the correct polarity (+/-) is observed.

3. Slide the battery compartment lid (5) closed until you feel and hear it click into place. Install the battery as above.

Note : Remove the batteries if you do not intend to use your Büg for a long time (over 3 months.)

USAGE

Warning : Before use, make sure that there is no insect sting remaining in the area that was stung. Remove the sting carefully before use. Use immediately after the insect bite or sting achieves the best results. If you wait too long to treat the area that has been stung or bitten and itching and swelling have already started, the Büg can only have a limited effect. Nevertheless, treat the area with your Büg. Usually, itching can be relieved, and healing can besped up.

1. Press the power button (2) to start your Büg. The device status LED (1) lights up green, a buzzer sounds and indicates to you that thedevice is ready to use.

2. Mode 1: This short application time is recommended for first use or use on sensitive skin, on a young child for example.

After being stung or bitten, apply the heating plate (4) of the Büg to the affected area and press the activation button (3) once. The device status LED (1) will illuminate blue, indicating that the application has started. The Büg maintains a treatment temperature of 47°C ±2°C (116.6°F ±3.6°F) for 3 seconds.

3. Mode 2: This application time is recommended for regular use on normal skin, on an adult for example. After being stung or bitten, apply the heating plate (4) of the Büg to the affected area and press the activation button (3) twice in quick succession. The device status LED (1) will illuminate yellow, indicating that the application has started. The Büg maintains a treatment temperature of 50°C ±2°C (122°F ±3.6°F) for 6 seconds.

4. After the end of the application, a buzzer sounds, heating of the heating. Plate (4) stops automatically and the device status LED (1) lights up green again. Remove the heating plate (4) from the area of skin once the signal sounds.

Important : Depending on the sensitivity of the person using the Büg and of the area of skin, the treatment temperature may feel unpleasant and cause slight skin redness and, in rare cases, irritated skin. To achieve this itch-relieving effect on the skin nerves, a short period of heat pain is necessary. Only mild heat pain is required for treatment success. If the heat function feels too hot, stop treatment immediately.

5. If required, you can use the heat function of the Büg on the sting/bite again after a break of 2 minutes or also use it immediately on another sting/bite in a different area. The

maximum number of 5 applications per hour on the same treatment area must not be exceeded.

6. If the device is no longer required, press the power button (2) to turn off the Büg. The green device status LED (1) turns off. If there is no further operation within 5 minutes, the Büg will automatically shut down.

7. Before storing, make sure that the Büg is switched off and the heating plate (4) has cooled down.

Note : Before the battery level becomes too low for other applications, the device status LED starts to flash 3x and an acoustic signal sounds 3x. Replace both batteries soon.

SAFETY NOTES FOR BATTERY

• If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with water and seek medical assistance.

• Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Therefore, store batteries out of the reach of small children.

• Risk of explosion! Do not throw batteries into a fire.

• If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.

• Do not disassemble, open or crush the batteries.

• Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.

- Protect the batteries from excessive heat.
- Do not charge or short-circuit batteries.
- If the device is not to be used for a relatively long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries! Warning on electromagnetic compatibility
- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The use of the device may be limited in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner stated above, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- Failure to comply with the above can impair the performance of the device.

CLEANING AND CARE

• The device is intended for multiple uses.

• It is recommended that the device is cleaned before first use and each additional use.

• The device must be switched off, allowed to cool down and the batteries removed each time before cleaning.

• Use only soft, dry cloths for cleaning the housing.

• Never use any substances for cleaning that could potentially be toxic if they came into contact with the skin or mucous membranes, or if they were swallowed or inhaled. Do not use any abrasive cleaning products and never submerge the device in water.

• Do not clean the device or accessories in the dishwasher!

• Avoid mechanical cleaning with brushes or similar, as this could result in irreparable damage.

• When using the device on multiple areas that have been stung and bitten, it is recommended that you clean the heating plate each time. This reduces the possibility of germs and bacteria being transferred from one area of skin to the next. Use a commercially available alcohol disinfection wipe to disinfect the heating plate.

This device is manufactured and registered in compliance with FDA regulations.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The Büg does not switch on.	The battery installation is incorrect	Install the battery over again.
	The batteries are flat	Replace both batteries as described in these instructions for use.
The Büg no longer gets hot enough.	The battery level is too low.	Replace both batteries as described in these instructions for use.
The Büg outputs 3 acoustic signals/the device status LED (1) flashes – even after switching the device OFF and ON again.	Battery level is too low, meaning that the Büg may no longer be able to be operated.	Replace both batteries as described in these instructions for use.
Application cannot be started, even though the device status LED (1) lights up green.	The Büg needs to be restarted.	Press the power button (2) again.
Device outputs 5 acoustic signals/the device status LED (1) flashes – even after switching the device OFF and ON again.	The Büg may be faulty.	Please contact the Bblüv Customer Services (info@bbluvgroup.com)

GENERAL PRECAUTIONS

• Do not touch the device with wet hands. Do not allow water to spray onto the device. Only operate the device if it is completely dry.

• Do not use any detergents or solvents to clean and maintain the device. If liquid penetrates the device this could cause damage to the electronics or other device parts and lead to a malfunction.

• The device should only be used by one person; use by multiple people is not recommended.

• Protect the device against direct sunlight and store in a dry place.

• Protect the device from impacts, moisture, dust, chemicals, marked temperature fluctuations and nearby sources of heat (ovens, heaters).

• Ensure that no water enters the device. If this should happen, remove the batteries and only use the device again when it is completely dry.

• If you store the device, no heavy objects should be placed on top of it.

• Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories.In case of any doubt, do not use the

device, and contact your retailer or the specified Customer Service address.

• Store the device in a location protected against climatic influences. The device must be stored in the environmental conditions specified.

• When ambient temperature is less than -10 or higher than 50 .The time from minimum storage temperature to use is at least 4 hour; The time from maximum storage temperature is at least 4 hour.

DISPOSAL

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Remove the batteries before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop.

Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

TECHNICALS SPECIFICATIONS	
Model	BÜG / IBR30
Size	109.5mm x 34mm x 24.2mm
Weight	25g
Power supply	2 x batteries, type AAA(LR03 1.5V)
Max. temperature	50°C ±2°C (122°F ±3.6°F)
Functions	sensitive application: 3s,47°C±2°C(116.6°F±3.6°F)
Regular application	6s,50°C±2°C (122°F±3.6°F)
Expected operating duration	Approx. 300 applications (per batteries)

PERMISSIBLE STORAGE AND TRANSPORT ENVIRONMENT	
Temperature	-10°C~+50°C
Relative humidity	30% to 85%
Pressure	700hPa to 1060hPa

PERMISSIBLE OPERATING ENVIRONMENT	
Temperature	+10°C~+40°C
Relative humidity	30% to 80%
Pressure	700hPa to1060hPa

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Le principe du traitement des piqûres d'insectes est d'utiliser l'énergie thermique pour agir sur la surface de la peau, afin de réduire ou d'éliminer les démangeaisons et l'inconfort causés par les piqûres d'insectes. Dans le même temps, l'effet de la chaleur peut également favoriser la circulation sanguine locale, accélérer le métabolisme et l'excrétion des toxines, réduire les démangeaisons et l'inconfort.

CONTRE-INDICATIONS

- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de diabète. La sensibilité à la douleur pourrait, dans certaines circonstances, être réduite et les diabétiques pourraient se brûler.

- N'utilisez pas l'appareil sur des personnes handicapées, des enfants de moins de 3 ans ou des personnes ayant une sensibilité réduite à la chaleur. Il s'agit notamment des personnes présentant des altérations de la peau dues à une maladie ou des tissus cicatrisés dans la zone d'application, après avoir pris des médicaments antidouleur, bu de l'alcool ou consommé des drogues.

- N'utilisez pas l'appareil sur une peau gravement ou chroniquement malade (blessée ou irritée) (par exemple, une peau enflammée, douloureuse ou non, une peau rougie, des éruptions cutanées (par exemple, des allergies), des brûlures, des gelures, des ecchymoses, des gonflements (sans signe

de piqûre d'insecte), des plaies ouvertes ou en cours de cicatrisation, et des cicatrices chirurgicales où le processus de cicatrisation pourrait être perturbé).

- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de fièvre.

- N'utilisez pas l'appareil sur des zones sensibles de la peau.

- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez d'une déficience sensorielle réduisant la sensation de douleur (par exemple, troubles métaboliques).

- N'utilisez pas l'appareil si vous utilisez en même temps des lotions, des crèmes et des gels localement.

- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez d'une irritation persistante de la peau due à une application prolongée de chaleur sur la même zone cutanée.

AVERTISSEMENTS GENERAUX

- Plus de 3 ans sous surveillance, peut être utilisé en auto-traitement par toute personne âgée de plus de 12 ans.

- Avant d'utiliser l'appareil, consultez votre médecin si vous souffrez d'une affection cutanée, d'une maladie grave (en particulier si vous avez une propension aux affections thromboemboliques ou aux tumeurs malignes récurrentes), d'une douleur chronique inexpliquée dans n'importe quelle partie du corps.

-Le dispositif ne remplace pas une consultation ou un traitement médical. Si les symptômes persistent malgré l'utilisation du dispositif de guérison des piqûres d'insectes, arrêtez de l'utiliser. Consulter immédiatement un médecin si les symptômes s'aggravent pendant ou après l'utilisation du dispositif de guérison des piqûres d'insectes et arrêter de l'utiliser.

- Consulter immédiatement un médecin s'il s'agit d'une piqûre de tique. La piqûre peut entraîner la transmission d'agents pathogènes tels que l'encéphalite à tiques ou la borréliose.

- Consulter immédiatement un médecin si les premiers signes de démangeaisons accrues, de rougeur de la peau, de gonflement, de vertiges, de nausées, d'essoufflement, de formation de papules ou de chute ou d'augmentation de la pression artérielle se manifestent.

- Ne pas utiliser à proximité des yeux, sur les paupières, dans la bouche ou sur les muqueuses. En outre, l'appareil ne doit pas être utilisé sur une peau humide.

- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

- Conservez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

- Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants

(risque d'étouffement).

- Veuillez respecter les mesures d'hygiène générales lors de l'utilisation du cicatrisant pour piqûres d'insectes.

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, si vous vous sentez mal ou si vous ressentez une douleur, arrêtez immédiatement de l'utiliser.

-Si des utilisateurs ou des patients ont été victimes d'un incident grave lié au dispositif, veuillez le signaler au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel vous êtes établi.

MISE EN PLACE DES PILES

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (5).

2. Insérez les piles fournies dans le compartiment à piles, comme indiqué à l'intérieur du compartiment à piles. Lors de l'insertion des piles, veillez à respecter la polarité (+/-).

3. Faites glisser le couvercle du compartiment à piles (5) jusqu'à ce que vous sentiez et entendiez un clic. Installez la pile comme indiqué ci-dessus.

Remarque : Retirez les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre Büg pendant une longue période (plus de 3 mois).

UTILISATION

<u>Avertissement</u> : Avant utilisation, assurez-vous qu'il ne reste pas de dard d'insecte dans la zone qui a été piquée. Retirez soigneusement le dard avant l'utilisation. L'utilisation du Büg immédiatement après la piqûre ou la morsure d'insecte permet d'obtenir les meilleurs résultats. Si vous attendez trop longtemps pour traiter la zone qui a été piquée ou mordue et que les démangeaisons et le gonflement ont déjà commencé, Büg ne peut avoir qu'un effet limité. Traitez néanmoins la zone avec votre Büg. En général, les démangeaisons peuvent être soulagées et la guérison peut être accélérée.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation (2) pour démarrer votre Büg. La LED d'état de l'appareil (1) s'allume en vert, un signal sonore retentit et vous indique que l'appareil est prêt à être utilisé.

2. Mode 1: Ce temps d'application court est recommandé pour une première utilisation ou une utilisation sur une peau sensible, sur un jeune enfant par exemple. Après avoir été piqué ou mordu, appliquez la plaque chauffante (4) du Büg sur la zone affectée et appuyez une fois sur le bouton d'activation (3). Le voyant d'état de l'appareil (1) s'allume en bleu, indiquant que l'application a commencé. Le Büg maintient une température de traitement de 47°C ±2°C (116,6°F ±3,6°F) pendant 3 secondes.

3. Mode 2 : Ce temps d'application est recommandé pour une utilisation régulière sur une peau normale, sur un adulte

par exemple. Après avoir été piqué ou mordu, appliquez la plaque chauffante (4) du Büg sur la zone affectée et appuyez deux fois de suite sur le bouton d'activation (3). Le voyant d'état de l'appareil (1) s'allume en jaune, indiquant que l'application a commencé. Le Büg maintient une température de traitement de 50°C ±2°C (122°F ±3,6°F) pendant 6 secondes.

4. Après la fin de l'application, un signal sonore retentit, le chauffage de la plaque chauffante (4) s'arrête automatiquement et le voyant d'état de l'appareil (1) s'allume à nouveau en vert. Retirez la plaque chauffante (4) de la zone de peau dès que le signal sonore retentit.

Important : En fonction de la sensibilité de la personne qui utilise le Büg et de la zone de peau, la température de traitement peut être désagréable et provoquer de légères rougeurs de la peau et, dans de rares cas, une irritation de la peau. Pour obtenir un effet de soulagement sur les démangeaisons, une courte période de chaleur est nécessaire. Pour que le traitement réussisse, il suffit d'une légère chaleur thermique. Si la fonction de chaleur est trop forte, il faut immédiatement interrompre le traitement.

5. Si nécessaire, vous pouvez utiliser à nouveau la fonction de chaleur du Büg sur la piqûre ou la morsure après une pause de 2 minutes ou l'utiliser immédiatement sur une autre piqûre ou morsure à un autre endroit. Le nombre maximum de 5

applications par heure sur la même zone de traitement ne doit pas être dépassé.

6. Si vous n'avez plus besoin de l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation (2) pour éteindre le Büg. Le voyant vert d'état de l'appareil (1) s'éteint. Si aucune autre opération n'est effectuée dans les 5 minutes, le Büg s'éteint automatiquement.

7. Avant de ranger l'appareil, assurez-vous que le Büg est éteint et que la plaque chauffante (4) a refroidi.

Remarque : Avant que le niveau des piles ne devienne trop faible pour d'autres applications, la LED d'état de l'appareil commence à clignoter 3 fois et un signal sonore retentit 3 fois. Remplacez rapidement les deux piles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES

- Si votre peau ou vos yeux entrent en contact avec le liquide des piles, rincez les zones affectées avec de l'eau et demandez une assistance médicale.

- Risque d'étouffement ! Les jeunes enfants peuvent avaler les piles et s'étouffer. Conservez donc les piles hors de portée des jeunes enfants.

- Risque d'explosion ! Ne jetez pas les piles au feu.

- Si une pile a coulé, mettez des gants de protection et

nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.

- Ne pas démonter, ouvrir ou écraser les piles.

- Respectez les signes de polarité plus (+) et moins (-).

- Protégez les piles de la chaleur excessive.

- Ne pas charger ou court-circuiter les piles.

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période relativement longue, retirez les piles de leur compartiment.

- N'utilisez que des piles identiques ou équivalentes.

- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.

- Ne pas utiliser de piles rechargeables ! Avertissement sur la compatibilité électromagnétique

- L'appareil peut être utilisé dans tous les environnements énumérés dans ce mode d'emploi, y compris les environnements domestiques.

- L'utilisation de l'appareil peut être limitée en présence de perturbations électromagnétiques. Cela peut entraîner des problèmes tels que des messages d'erreur ou une défaillance de l'appareil.

- Évitez d'utiliser cet appareil directement à côté d'autres appareils ou empilé sur d'autres appareils, car cela pourrait entraîner un fonctionnement défectueux. Si, toutefois, il est

nécessaire d'utiliser l'appareil de la manière décrite ci-dessus, cet appareil ainsi que les autres appareils doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils fonctionnent correctement.

- Le non-respect de ce qui précède peut nuire aux performances de l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- L'appareil est conçu pour des utilisations multiples.

- Il est recommandé de le nettoyer avant la première utilisation et à chaque nouvelle utilisation.

- L'appareil doit être éteint, laissé refroidir et les piles doivent être retirées chaque fois avant le nettoyage.

- N'utilisez que des chiffons doux et secs pour nettoyer le boîtier.

- N'utilisez jamais pour le nettoyage des substances qui pourraient être toxiques si elles entraient en contact avec la peau ou les muqueuses ou en cas d'ingestion ou d'inhalation. Ne pas utilisez de produits de nettoyage abrasifs et n'immergez jamais l'appareil dans l'eau.

- Ne pas nettoyer l'appareil ou les accessoires au lave-vaisselle !

- Évitez tout nettoyage mécanique à l'aide de brosses ou autres, car cela pourrait entraîner des dommages irréparables.

- Lorsque l'appareil est utilisé sur plusieurs zones piquées et mordues, il est recommandé de nettoyer la plaque chauffante à chaque fois. Cela permet de réduire le risque de transfert de germes et de bactéries d'une zone de la peau à l'autre. Utilisez une lingette de désinfection à l'alcool disponible dans le commerce pour désinfecter la plaque chauffante.

Ce dispositif est fabriqué et enregistré conformément aux réglementations de la FDA.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le Büg ne s'allume pas.	L'installation des piles est incorrecte	Réinstallez la pile.
	Les piles sont déchargées .	Remplacer les deux piles comme décrit dans ce mode d'emploi.
Le Büg ne chauffe plus suffisamment.	Le niveau de la batterie est trop faible.	Remplacer les deux piles comme décrit dans ce mode d'emploi.
Le Büg émet 3 signaux sonores/la LED d'état de l'appareil (1) clignote - même après avoir éteint et rallumé l'appareil.	Le niveau des piles est trop faible, ce qui signifie que le Büg risque de ne plus pouvoir fonctionner.	Remplacez les deux piles comme indiqué dans le présent mode d'emploi.
L'application ne peut pas être lancée, bien que la LED d'état de l'appareil (1) soit allumée en vert.	Le Büg doit être redémarré.	Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation (2).
L'appareil émet 5 signaux sonores/la LED d'état de l'appareil (1) clignote - même après avoir éteint et rallumé l'appareil.	Le Büg est peut-être défectueux.	Veuillez contacter le service clientèle de Bblüv (info@bbluvgroup.com)

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

- Ne pas toucher l'appareil avec des mains mouillées. Ne pas laisser d'eau s'écouler sur l'appareil. N'utilisez l'appareil que s'il est complètement sec.

- Ne pas utiliser de détergents ou de solvants pour nettoyer et entretenir l'appareil. Si un liquide pénètre dans l'appareil, cela pourrait endommager les composants électroniques ou d'autres parties de l'appareil et entraîner un dysfonctionnement.

- L'appareil ne doit être utilisé que par une seule personne ; l'utilisation par plusieurs personnes n'est pas recommandée.

- Protégez l'appareil de la lumière directe du soleil et conservez-le dans un endroit sec.

- Protégez l'appareil des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques, des fluctuations de température marquées et des sources de chaleur proches (fours, radiateurs).

- Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Si cela devait se produire, retirez les piles et ne réutilisez l'appareil que lorsqu'il est complètement sec.

- Si vous rangez l'appareil, ne posez pas d'objets lourds dessus.

- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il n'y a pas de dommages visibles sur l'appareil ou les accessoires. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur ou l'adresse du service clientèle indiquée.

- Conservez l'appareil dans un endroit protégé des influences climatiques. L'appareil doit être stocké dans les conditions environnementales spécifiées.

- Lorsque la température ambiante est inférieure à -10 ou supérieure à 50, le délai entre la température de stockage minimale et l'utilisation est d'au moins 4 heures ; le délai entre la température de stockage maximale et l'utilisation est d'au moins 4 heures.

FIN DE VIE

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Tous les utilisateurs sont tenus de déposer tous les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent ou non des substances toxiques, dans un point de collecte municipal ou commercial, afin qu'ils soient éliminés dans le respect de l'environnement. Retirez les piles avant de mettre l'appareil au rebut. Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères, mais déposez-les dans une station de collecte de piles, dans un site de recyclage ou dans un magasin. Consultez les autorités locales ou votre fournisseur pour obtenir des informations sur la mise au rebut.

FR Büg

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

-Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

-Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.

-Brancher l'équipement dans une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.

-Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

TECHNIQUES SPECIFICATIONS	
Modèle	BÜG / IBR30
Dimensions	109.5mm x 34mm x 24.2mm
Poids (sans piles)	25g
Alimentation	2 x piles, type AAA(LR03 1.5V)
Température maximale	50°C ±2°C (122°F ±3.6°F)
Fonctions	application sensible: 3s,47°C±2°C(116.6°F±3.6°F)
Application régulière	6s,50°C±2°C (122°F±3.6°F)
Durée d'utilisation prévue	Environ 300 utilisations (par jeu de piles)
ENVIRONNEMENT DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT AUTORISÉ	
Température	-10°C~+50°C
Humidité relative	30% à 85%
Pression	700hPa à 1060hPa

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

Le principe du traitement des piqûres d'insectes est d'utiliser l'énergie thermique pour agir sur la surface de la peau, afin de réduire ou d'éliminer les démangeaisons et l'inconfort causés par les piqûres d'insectes. Dans le même temps, l'effet de la chaleur peut également favoriser la circulation sanguine locale, accélérer le métabolisme et l'excrétion des toxines, réduire les démangeaisons et l'inconfort.

CONTRAINDICACIONES

- No utilice el dispositivo si sufre de diabetes. La sensibilidad al dolor podría estar reducida en ciertas circunstancias y los diabéticos podrían quemarse.

- No utilice el dispositivo en personas discapacitadas, niños menores de 3 años o personas con sensibilidad reducida al calor. Esto incluye a personas con alteraciones en la piel debido a enfermedades o tejidos cicatrizados en la zona de aplicación, tras haber tomado medicamentos para el dolor, bebido alcohol o consumido drogas.

- No utilice el dispositivo en pieles gravemente o crónicam

ente enfermas (lesionadas o irritadas) (por ejemplo, piel inflamada, dolorosa o no, piel enrojecida, erupciones cutáneas (como alergias), quemaduras, congelaciones, moretones, hinchazón (sin signos de picadura de insecto), heridas abiertas o en proceso de cicatrización, y cicatrices

quirúrgicas donde el proceso de cicatrización podría verse alterado).

- No utilice el dispositivo si tiene fiebre.

- No utilice el dispositivo en zonas sensibles de la piel.

- No utilice el dispositivo si sufre de una deficiencia sensorial que reduzca la sensación de dolor (por ejemplo, trastornos metabólicos).

- No utilice el dispositivo si está utilizando lociones, cremas o geles al mismo tiempo.

- No utilice el dispositivo si sufre de una irritación persistente en la piel debido a la aplicación prolongada de calor en la misma área.

- No utilice el dispositivo en piel gravemente o crónicamente enferma (lesionada o irritada) (por ejemplo, piel inflamada, dolorosa o no, piel enrojecida, erupciones cutáneas (como alergias), quemaduras, congelaciones, moretones, hinchazón (sin signos de picadura de insecto), heridas abiertas o en proceso de cicatrización, y cicatrices quirúrgicas donde el proceso de cicatrización podría verse afectado).

- No utilice el dispositivo si tiene fiebre.

- No utilice el dispositivo en áreas sensibles de la piel.

- No utilice el dispositivo si sufre de una deficiencia sensorial

que reduzca la sensación de dolor (por ejemplo, trastornos metabólicos).

- No utilice el dispositivo si está usando lociones, cremas o geles localmente al mismo tiempo.

- No utilice el dispositivo si sufre de una irritación persistente de la piel debido a la aplicación prolongada de calor en la misma área.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Mayores de 3 años bajo supervisión, puede ser utilizado para auto-tratamiento por cualquier persona mayor de 12 años.

- Antes de usar el dispositivo, consulte a su médico si tiene alguna afección cutánea, enfermedad grave (en particular si tiene predisposición a condiciones tromboembólicas o crecimiento maligno recurrente), dolor crónico inexplicable en cualquier parte del cuerpo.

- El dispositivo no sustituye la consulta médica ni el tratamiento. Si los síntomas persisten a pesar del uso del dispositivo para picaduras de insectos, suspenda su uso. Busque atención médica de inmediato si los síntomas empeoran durante o después del uso del dispositivo para picaduras de insectos.

- Busque atención médica de inmediato si se trata de una picadura de garrapata. La picadura puede resultar en la transmisión de patógenos como la encefalitis transmitida por

garrapatas (TBE) o la borreliosis.

- Busque atención médica de inmediato si se presentan los primeros signos de picazón intensa, enrojecimiento de la piel, hinchazón, mareos, náuseas, dificultad para respirar, formación de ronchas o una caída o aumento de la presión arterial.

- No use el dispositivo cerca de los ojos, en los párpados, la boca o en membranas mucosas. Además, no debe usarse sobre piel húmeda.

- No permita que los niños jueguen con el dispositivo.

- Guarde el dispositivo fuera del alcance de los niños y mascotas.

- Mantenga el material de embalaje lejos de los niños (riesgo de asfixia).

- Tenga en cuenta las medidas generales de higiene al usar el dispositivo para picaduras de insectos.

- Si el dispositivo no funciona correctamente, o si se siente mal o experimenta dolor, deje de usarlo de inmediato.

- Si los usuarios o pacientes han sufrido algún incidente grave relacionado con el dispositivo, informe al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que se encuentre.

INSERCIÓN DE LAS BATERÍAS

1. Empuje para abrir la tapa del compartimento de las baterías (5).

2. Inserte las baterías incluidas en el compartimento como se muestra en el interior. Asegúrese de que la polaridad (+/-) sea la correcta.

3. Deslice la tapa del compartimento de las baterías (5) hasta que escuche un clic que indique que está cerrada correctamente.

Nota: Retire las baterías si no va a usar su dispositivo durante un período prolongado (más de 3 meses).

USAGE

Advertencia: Antes de usar, asegúrese de que no quede ningún aguijón de insecto en el área afectada. Retire el aguijón con cuidado antes de usar el dispositivo. Usarlo inmediatamente después de la picadura o mordedura de insecto proporciona los mejores resultados. Si espera demasiado tiempo y la picazón y la hinchazón ya han comenzado, el dispositivo solo tendrá un efecto limitado. Aun así, trate el área con el dispositivo. Por lo general, la picazón puede aliviarse y el proceso de curación puede acelerarse.

1. Presione el botón de encendido (2) para iniciar su Büg. La luz LED de estado del dispositivo (1) se ilumina en verde, un

zumbador suena e indica que el dispositivo está listo para su uso.

2. Modo 1: Este tiempo de aplicación corto se recomienda para el primer uso o en pieles sensibles, como la de un niño pequeño.

Después de ser picado o mordido, aplique la placa de calefacción (4) del Büg en la zona afectada y presione una vez el botón de activación (3). La luz LED de estado del dispositivo (1) se iluminará en azul, indicando que la aplicación ha comenzado. El Büg mantiene una temperatura de tratamiento de 47°C ±2°C (116.6°F ±3.6°F) durante 3 segundos.

3. Modo 2: Este tiempo de aplicación se recomienda para uso regular en piel normal, como la de un adulto.

Después de ser picado o mordido, aplique la placa de calefacción (4) del Büg en la zona afectada y presione el botón de activación (3) dos veces en rápida sucesión. La luz LED de estado del dispositivo (1) se iluminará en amarillo, indicando que la aplicación ha comenzado. El Büg mantiene una temperatura de tratamiento de 50°C ±2°C (122°F ±3.6°F) durante 6 segundos.

4. Al finalizar la aplicación, suena un zumbador, la placa de calefacción (4) deja de calentarse automáticamente y la luz LED de estado del dispositivo (1) vuelve a iluminarse en verde.

Retire la placa de calefacción (4) del área de la piel cuando suene la señal.

Importante: Dependiendo de la sensibilidad de la persona que use el Büg y de la zona de la piel, la temperatura de tratamiento puede resultar incómoda y causar enrojecimiento leve y, en casos raros, irritación de la piel. Para lograr este efecto de alivio del picor en los nervios de la piel, es necesario un breve periodo de dolor por calor. Solo se necesita un leve dolor de calor para que el tratamiento sea eficaz. Si la función de calor se siente demasiado caliente, detenga el tratamiento inmediatamente.

5. Si es necesario, puede volver a usar la función de calor del Büg en la picadura después de un descanso de 2 minutos o usarlo inmediatamente en otra picadura en una zona diferente. No se debe exceder el número máximo de 5 aplicaciones por hora en la misma área de tratamiento.

6. Si ya no se necesita el dispositivo, presione el botón de encendido (2) para apagar el Büg. La luz LED de estado verde del dispositivo (1) se apaga. Si no hay más operación en 5 minutos, el Büg se apagará automáticamente.

7. Antes de guardarlo, asegúrese de que el Büg esté apagado y que la placa de calefacción (4) se haya enfriado.

Nota: Antes de que el nivel de la batería sea demasiado bajo para más aplicaciones, la luz LED de estado del dispositivo

comenzará a parpadear 3 veces y sonará una señal acústica 3 veces. Reemplace ambas baterías pronto.

ADVERTENCIAS SOBRE LAS BATERÍAS

- Si la piel o los ojos entran en contacto con el líquido de las baterías, enjuague las áreas afectadas con agua y busque asistencia médica.

- ¡Peligro de asfixia! Los niños pequeños pueden tragarse y asfixiarse con las baterías. Por lo tanto, guarde las baterías fuera del alcance de los niños pequeños.

- ¡Riesgo de explosión! No arroje las baterías al fuego.

- Si una batería ha filtrado líquido, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las baterías con un paño seco.

- No desmonte, abra ni aplaste las baterías.

- Observe los signos de polaridad más (+) y menos (-).

- Proteja las baterías del calor excesivo.

- No cargue ni cortocircuite las baterías.

- Si no va a usar el dispositivo por un período prolongado, retire las baterías del compartimento.

- Utilice únicamente tipos de baterías idénticos o equivalentes.

- Siempre reemplace todas las baterías al mismo tiempo.

- ¡No utilice baterías recargables!Advertencias sobre la compatibilidad electromagnética

- El dispositivo es apto para su uso en todos los entornos mencionados en estas instrucciones, incluidos los entornos domésticos.

- El uso del dispositivo puede verse limitado en presencia de perturbaciones electromagnéticas, lo que podría causar mensajes de error o fallos en el funcionamiento del dispositivo.

- Evite usar este dispositivo directamente al lado de otros dispositivos o apilado sobre ellos, ya que esto podría generar un mal funcionamiento. Si es necesario usar el dispositivo en la forma mencionada, tanto este dispositivo como los demás deben ser monitoreados para garantizar que funcionen correctamente.

- No cumplir con lo anterior puede perjudicar el rendimiento del dispositivo.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- El dispositivo está destinado para múltiples usos.

- Se recomienda limpiar el dispositivo antes del primer uso y en cada uso adicional.

- El dispositivo debe estar apagado, enfriado y las baterías retiradas antes de limpiarlo.

- Use solo paños suaves y secos para limpiar la carcasa.

- Nunca utilice sustancias para la limpieza que puedan ser tóxicas si entran en contacto con la piel o mucosas, o si se ingieren o inhalan. No use productos de limpieza abrasivos y nunca sumerja el dispositivo en agua.

- ¡No limpie el dispositivo ni los accesorios en el lavavajillas!

- Evite la limpieza mecánica con cepillos u objetos similares, ya que esto podría causar daños irreparables.

- Al usar el dispositivo en múltiples áreas que han sido picadas o mordidas, se recomienda limpiar la placa de calefacción cada vez. Esto reduce la posibilidad de transferir gérmenes y bacterias de una zona de la piel a otra. Utilice una toallita desinfectante con alcohol disponible comercialmente para desinfectar la placa de calefacción.

Este dispositivo está fabricado y registrado de conformidad con la normativa de la FDA.

PROBLEMA	CAUSAS	SOLUCIONES
El Büg no se enciende.	La instalación de la batería es incorrect	Vuelva a instalar las baterías
	Las baterías están agotadas	Reemplace ambas baterías como se describe en estas instrucciones de uso
El Büg ya no se calienta lo suficiente	El nivel de la batería es demasiado bajo	Reemplace ambas baterías como se describe en estas instrucciones de uso
El Büg emite 3 señales acústicas/la luz LED de estado del dispositivo (1) parpadea, incluso después de apagar y encender el dispositivo	El nivel de la batería es demasiado bajo, lo que significa que el Büg ya no puede ser operado.	Reemplace ambas baterías como se describe en estas instrucciones de uso.
No se puede iniciar la aplicación, aunque la luz LED de estado del dispositivo (1) se ilumine en verde.	El Büg necesita ser reiniciado	Presione nuevamente el botón de encendido (2)
El dispositivo emite 5 señales acústicas/la luz LED de estado del dispositivo (1) parpadea, incluso después de apagar y encender el dispositivo	El Büg podría estar defectuoso	Por favor, contacte con el Servicio de Atención al Cliente de Bblüv (info@bbluvgroup.com)

PRECAUCIONES GENERALES

- No toque el dispositivo con las manos mojadas. No permita que el agua salpique el dispositivo. Operar el dispositivo solo si está completamente seco.

- No utilice detergentes ni solventes para limpiar o mantener el dispositivo. Si entra líquido en el dispositivo, podría dañar los componentes electrónicos u otras partes y provocar un mal funcionamiento.

- El dispositivo debe ser usado solo por una persona; no se recomienda el uso por varias personas.

- Proteja el dispositivo de la luz solar directa y guárdelo en un lugar seco.

- Proteja el dispositivo de golpes, humedad, polvo, productos químicos, fluctuaciones marcadas de temperatura y fuentes de calor cercanas (hornos, calefactores).

- Asegúrese de que no entre agua en el dispositivo. Si esto sucede, retire las baterías y utilice el dispositivo solo cuando esté completamente seco.

- Si almacena el dispositivo, no coloque objetos pesados sobre él.

- Antes de usar, asegúrese de que no haya daños visibles en el dispositivo o en sus accesorios. En caso de duda, no use el

dispositivo y contacte con su proveedor o con el Servicio de Atención al Cliente indicado.

- Almacene el dispositivo en un lugar protegido contra influencias climáticas. El dispositivo debe almacenarse en las condiciones ambientales especificadas.

- Si la temperatura ambiente es inferior a -10°C o superior a 50°C, el tiempo mínimo desde la temperatura de almacenamiento hasta el uso es de al menos 4 horas.

ELIMINACIÓN

Este producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los dispositivos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen o no sustancias tóxicas, en un punto de recogida municipal o comercial para que puedan eliminarse de una manera respetuosa con el medio ambiente.

Retire las baterías antes de desechar el dispositivo/unidad. No deseche las baterías viejas junto con los residuos domésticos, llévelas a un punto de recogida de baterías en un sitio de reciclaje o en una tienda.

Consulte a su autoridad local o a su proveedor para obtener información sobre la eliminación adecuada.

Este dispositivo cumple la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

-Reorientar o reubicar la antena receptora.

-Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.

-Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.

-Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Modelo	BÜG / IBR30
Tamaño	109.5mm x 34mm x 24.2mm
Peso (sin baterías)	25g
Alimentación	2 x baterías, tipo AAA (LR03 1.5V)
Temperatura máxima	50°C ±2°C (122°F ±3.6°F)
Funciones	application sensible: 3s,47°C±2°C(116.6°F±3.6°F)
Aplicación regular	6s,50°C±2°C (122°F±3.6°F)
Duración esperada de uso	Aproximadamente 300 aplicaciones (por juego de baterías)
ENTORNO DE ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE PERMITIDO	
Temperatura	-10°C~+50°C
Humedad relativa	30% a 85%
Presión	700hPa a 1060hPa

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Il principio del dispositivo per il trattamento delle punture d'insetto è di utilizzare l'energia termica per agire sulla superficie della pelle, al fine di ridurre o eliminare il prurito e il disagio causati dalle punture d'insetto.

Allo stesso tempo, l'effetto del calore può anche favorire la circolazione sanguigna locale, accelerare il metabolismo e l'eliminazione delle tossine, riducendo prurito e fastidio.

CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare il dispositivo se soffri di diabete. La sensibilità al dolore potrebbe essere ridotta in determinate circostanze e i diabetici potrebbero scottarsi.

- Non utilizzare il dispositivo su persone disabili, bambini di età inferiore a 3 anni o persone con sensibilità ridotta al calore. Ciò include persone con alterazioni cutanee dovute a malattie o tessuti cicatriziali nell'area di applicazione, dopo aver assunto antidolorifici, bevuto alcolici o assunto droghe.

- Non utilizzare il dispositivo su pelle gravemente o cronicamente malata (lesionata o irritata), ad esempio pelle infiammata, dolorosa o meno, pelle arrossata, eruzioni cutanee (es. allergie), ustioni, congelamenti, lividi, gonfiori (senza segni di puntura), ferite aperte o in fase di guarigione, e cicatrici chirurgiche dove il processo di guarigione potrebbe

essere compromesso.

- Non utilizzare il dispositivo se si soffre di febbre.

- Non utilizzare il dispositivo su aree sensibili della pelle.

- Non utilizzare il dispositivo se si soffre di una disabilità sensoriale che riduce la sensazione di dolore (es. disturbi metabolici).

- Non utilizzare il dispositivo contemporaneamente all'uso di lozioni, creme o gel locali.

- Non utilizzare il dispositivo se si soffre di irritazioni cutanee persistenti causate da un'applicazione prolungata di calore sulla stessa area della pelle.

AVVERTENZE GENERALI

- Dai 3 anni in su, sotto supervisione, può essere utilizzato per l'autotrattamento da parte di chiunque abbia più di 12 anni.

- Prima di utilizzare il dispositivo, consulta il tuo medico se hai problemi di pelle, malattie gravi (in particolare se hai una propensione a condizioni tromboemboliche o ricorrenti crescite maligne), dolori cronici inspiegabili in qualsiasi parte del corpo.

- Il dispositivo non sostituisce una consulenza medica e un trattamento. Se i sintomi persistono nonostante l'uso del dispositivo, interrompilo e consulta immediatamente un

medico. Interrompi immediatamente l'uso del dispositivo e consulta un medico se i sintomi peggiorano durante o dopo l'uso.

- Consulta immediatamente un medico in caso di morso di zecca. Il morso potrebbe trasmettere agenti patogeni come l'encefalite da zecche (TBE) o la borreliosi.

- Consulta immediatamente un medico se si verificano i primi segni di prurito intenso, arrossamento della pelle, gonfiore, vertigini, nausea, difficoltà respiratorie, formazione di pomfi o una diminuzione o aumento della pressione sanguigna.

- Non utilizzare vicino agli occhi, sulle palpebre, sulla bocca o sulle mucose. Inoltre, il dispositivo non deve essere utilizzato su pelle umida.

- Non lasciare che i bambini giochino con il dispositivo.

- Conserva il dispositivo fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

- Tieni il materiale di imballaggio lontano dai bambini (rischio di soffocamento).

Si prega di seguire le misure generali di igiene quando si utilizza il dispositivo per il trattamento delle punture d'insetto.

- Se il dispositivo non funziona correttamente o se ti senti male o avverti dolore, interrompi immediatamente l'uso.

- Se gli utenti o i pazienti hanno subito un grave incidente in relazione al dispositivo, si prega di segnalarlo al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui si risiede.

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

Spingere per aprire il coperchio del vano batterie (5).

Inserire le batterie incluse nella confezione nel vano batterie come indicato all'interno del vano. Quando si inseriscono le batterie, assicurarsi che la polarità corretta (+/-) sia rispettata.

Far scorrere il coperchio del vano batterie (5) fino a sentire un clic che indica che è bloccato correttamente. Installare la batteria come descritto sopra.

Nota: Rimuovere le batterie se non si intende utilizzare il Büg per un lungo periodo (più di 3 mesi).

UTILIZZO

Avvertenza: Prima dell'uso, assicurarsi che non ci siano residui di pungiglione nella zona interessata. Rimuovere il pungiglione con attenzione prima dell'uso. L'uso immediato dopo una puntura o una morsicatura garantisce i migliori risultati. Se si aspetta troppo a lungo per trattare la zona colpita e il prurito e il gonfiore sono già iniziati, l'efficacia del Büg sarà limitata. Tuttavia, si consiglia comunque di trattare la zona. Solitamente, il prurito può essere alleviato e la guarigione accelerata.

- Premere il pulsante di accensione (2) per avviare il Büg. Il LED di stato del dispositivo (1) si accenderà di colore verde e un segnale acustico indicherà che il dispositivo è pronto per l'uso.

- Modalità 1: Questa modalità con tempo di applicazione breve è consigliata per il primo utilizzo o per l'uso su pelle sensibile, ad esempio su un bambino piccolo. Dopo una puntura o una morsicatura, applicare la piastra riscaldante (4) del Büg sull'area interessata e premere il pulsante di attivazione (3) una volta. Il LED di stato del dispositivo (1) si illuminerà di blu, indicando che l'applicazione è iniziata. Il Büg manterrà una temperatura di trattamento di 47°C ±2°C per 3 secondi.

- Modalità 2: Questa modalità con tempo di applicazione più lungo è consigliata per l'uso regolare su pelle normale, ad esempio su un adulto. Dopo una puntura o una morsicatura, applicare la piastra riscaldante (4) del Büg sull'area interessata e premere il pulsante di attivazione (3) due volte in rapida successione. Il LED di stato del dispositivo (1) si illuminerà di giallo, indicando che l'applicazione è iniziata. Il Büg manterrà una temperatura di trattamento di 50°C ±2°C per 6 secondi.

- Al termine dell'applicazione, un segnale acustico suonerà, il riscaldamento della piastra riscaldante (4) si fermerà automaticamente e il LED di stato del dispositivo (1) si accenderà nuovamente di verde. Rimuovere la piastra riscaldante (4) dall'area della pelle una volta che il segnale

suona.

Importante: A seconda della sensibilità della persona che utilizza il Büg e dell'area della pelle, la temperatura di trattamento potrebbe risultare sgradevole e causare un lieve arrossamento della pelle e, in rari casi, irritazione. Per ottenere l'effetto di sollievo dal prurito sui nervi della pelle, è necessario un breve periodo di lieve dolore termico. Se la funzione di riscaldamento risulta troppo calda, interrompere immediatamente il trattamento.

- Se necessario, è possibile utilizzare nuovamente la funzione di riscaldamento del Büg sulla puntura/morsicatura dopo una pausa di 2 minuti o utilizzarlo immediatamente su un'altra puntura/morsicatura in una zona diversa. Non superare il numero massimo di 5 applicazioni per ora sulla stessa area di trattamento.

- Se il dispositivo non è più necessario, premere il pulsante di accensione (2) per spegnere il Büg. Il LED di stato verde (1) si spegnerà. Se non ci sono ulteriori operazioni entro 5 minuti, il Büg si spegnerà automaticamente.

- Prima di riporlo, assicurarsi che il Büg sia spento e che la piastra riscaldante (4) si sia raffreddata.

Nota: Prima che il livello della batteria sia troppo basso per altre applicazioni, il LED di stato del dispositivo inizierà a lampeggiare 3 volte e un segnale acustico suonerà 3 volte.

Sostituire presto entrambe le batterie.

NOTE DI SICUREZZA PER LE BATTERIE

- Se la pelle o gli occhi entrano in contatto con il fluido della batteria, sciacquare le aree interessate con acqua e consultare un medico.

- Pericolo di soffocamento! I bambini piccoli potrebbero ingoiare le batterie. Pertanto, conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini.

- Rischio di esplosione! Non gettare le batterie nel fuoco.

- Se una batteria ha perdite, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.

- Non smontare, aprire o schiacciare le batterie.

- Osservare i segni di polarità (+/-).

- Proteggere le batterie da calore eccessivo.

- Non caricare o cortocircuitare le batterie.

- Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie dal vano.

- Utilizzare solo batterie identiche o equivalenti.

- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.

- Non utilizzare batterie ricaricabili! Avvertenza sulla

compatibilità elettromagnetica

- Il dispositivo è idoneo all'uso in tutti gli ambienti elencati in queste istruzioni per l'uso, compresi gli ambienti domestici.

- L'uso del dispositivo potrebbe essere limitato in presenza di disturbi elettromagnetici. Ciò potrebbe causare errori o malfunzionamenti.

- Evitare di utilizzare questo dispositivo direttamente accanto ad altri dispositivi o impilato su altri dispositivi, poiché ciò potrebbe portare a un funzionamento errato. Se tuttavia è necessario utilizzare il dispositivo in questo modo, è importante monitorare entrambi i dispositivi per garantire il corretto funzionamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Il dispositivo è destinato a usi multipli.

- Si consiglia di pulire il dispositivo prima del primo utilizzo e dopo ogni ulteriore uso.

- Il dispositivo deve essere spento, lasciato raffreddare e le batterie rimosse prima della pulizia.

- Utilizzare solo panni morbidi e asciutti per pulire l'involucro.

- Non utilizzare mai sostanze potenzialmente tossiche per la pulizia che potrebbero entrare in contatto con la pelle o le mucose, essere ingerite o inalate. Non utilizzare prodotti

abrasivi e non immergere mai il dispositivo in acqua.

- Non pulire il dispositivo o gli accessori in lavastoviglie!

- Evitare la pulizia meccanica con spazzole o simili, poiché ciò potrebbe causare danni irreparabili.

- Quando si utilizza il dispositivo su più aree colpite da punture o morsi, si consiglia di pulire la piastra riscaldante ogni volta. Ciò riduce la possibilità di trasferire germi e batteri da un'area della pelle all'altra. Utilizzare una salvietta disinfettante a base di alcol disponibile in commercio per disinfettare la piastra riscaldante.

Questo dispositivo è prodotto e registrato in conformità alle normative FDA.

PROBLEMA	CAUSE	SOLUZIONI
Il Büg non si accende.	Installazione errata delle batterie	Vuelva a instalar las baterías
	Reinstallare le batterie	Sostituire entrambe le batterie come descritto in queste istruzioni
Il Büg non si riscalda abbastanza	Il livello delle batterie è troppo basso	Sostituire entrambe le batterie come descritto in queste istruzioni
Il Büg emette 3 segnali acustici / il LED di stato del dispositivo (1) lampeggia – anche dopo aver spento e riacceso il dispositivo	Il livello della batteria è troppo basso, il che potrebbe impedire l'operazione del Büg	Sostituire entrambe le batterie come descritto in queste istruzioni.
L'applicazione non può essere avviata, anche se il LED di stato del dispositivo (1) si illumina di verde	Il Büg deve essere riavviato	Premere nuovamente il pulsante di accensione (2)
Il dispositivo emette 5 segnali acustici / il LED di stato del dispositivo (1) lampeggia – anche dopo aver spento e riacceso il dispositivo	Il Büg potrebbe essere difettoso	Contattare il Servizio Clienti Bblüv (info@bbluvgroup.com)

PRECAUZIONI GENERALI

- Non toccare il dispositivo con le mani bagnate. Non lasciare che l'acqua venga spruzzata sul dispositivo. Utilizzare il dispositivo solo se è completamente asciutto.

- Non utilizzare detergenti o solventi per la pulizia e la manutenzione del dispositivo. Se il liquido penetrare nel dispositivo, potrebbe danneggiare l'elettronica o altre parti del dispositivo e causare un malfunzionamento.

- Il dispositivo deve essere utilizzato da una sola persona; si sconsiglia l'uso da parte di più persone.

- Proteggere il dispositivo dalla luce solare diretta e conservarlo in un luogo asciutto.

- Proteggere il dispositivo da urti, umidità, polvere, sostanze chimiche, forti sbalzi di temperatura e fonti di calore vicine. fluttuazioni di temperatura e da fonti di calore vicine (forni, stufe).

- Assicurarsi che l'acqua non penetri nel dispositivo. Se ciò dovesse accadere, rimuovere le batterie e utilizzare nuovamente il dispositivo solo quando è completamente asciutto.

- Se si ripone il dispositivo, non bisogna appoggiarvi sopra oggetti pesanti.

- Prima dell'uso, accertarsi che il dispositivo o gli accessori non presentino danni visibili. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e contattare il rivenditore o l'indirizzo del Servizio clienti indicato.

- Conservare il dispositivo in un luogo protetto dalle influenze climatiche. Il dispositivo deve essere conservato nelle condizioni ambientali specificate.

- Quando la temperatura ambiente è inferiore a -10 o superiore a 50. Il tempo che intercorre tra la temperatura minima di conservazione e l'uso è di almeno 4 ore; il tempo che intercorre tra la temperatura massima di conservazione è di almeno 4 ore.

SMALTIMENTO

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Tutti gli utenti sono tenuti a consegnare tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze tossiche, presso un centro di raccolta comunale o commerciale. che contengano o meno sostanze tossiche, presso un punto di raccolta comunale o commerciale, in modo da smaltirli in modo ecologicamente accettabile.

commerciale, in modo che possano essere smaltiti in modo ecologicamente accettabile.

Rimuovere le batterie prima di smaltire il dispositivo/unità. Non smaltire le batterie vecchie con i rifiuti domestici, ma presso una stazione di raccolta delle batterie in un sito di riciclaggio o in un negozio.

Per informazioni sullo smaltimento, consultare le autorità locali o il fornitore.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

NOTA: Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle

comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza con una o più delle seguenti misure:

-Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.

-Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.

-Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

-Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto. commerciale, in modo che possano essere smaltiti in modo ecologicamente accettabile.

Rimuovere le batterie prima di smaltire il dispositivo/unità. Non smaltire le batterie vecchie con i rifiuti domestici, ma presso una stazione di raccolta delle batterie in un sito di riciclaggio o in un negozio.

Per informazioni sullo smaltimento, consultare le autorità locali o il fornitore.

SPECIFICHE TECNICHE	
Modello	BÜG / IBR30
Dimensioni	109.5mm x 34mm x 24.2mm
Peso (senza batterie)	25g
Alimentazione	2 batterie tipo AAA (LR03 1.5V)
Temperatura massima	50°C ±2°C (122°F ±3.6°F)
Funzioni	Applicazione sensibile: 3s,47°C±2°C(116.6°F±3.6°F)
Applicazione regolare	6s,50°C±2°C (122°F±3.6°F)
Durata di funzionamento prevista	circa 300 applicazioni (per batterie)
AMBIENTE DI STOCCAGGIO E TRASPORTO CONSENTITO	
Temperatura	da -10°C~ a +50°C
Umidità relativa	dal 30% all'85%
Pressione	da 700hPa a 1060hPa

WIRKUNGSWEISE

Das Prinzip des Insektenstich-Heilers besteht darin, Wärmeenergie auf die Hautoberfläche wirken zu lassen, um das Jucken und Unwohlsein, die durch Insektenstiche verursacht werden, zu verringern oder zu beseitigen. Gleichzeitig kann die Wärmeeinwirkung die lokale Durchblutung fördern, den Stoffwechsel und die Ausscheidung von Giftstoffen beschleunigen sowie Juckreiz und Unbehagen lindern.

GEGENANZEIGEN

• Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an Diabetes leiden. Die Schmerzempfindlichkeit kann in bestimmten Fällen verringert sein, und Diabetiker könnten sich verbrennen.

• Verwenden Sie das Gerät nicht bei Menschen mit Behinderungen, Kindern unter 3 Jahren oder Menschen mit verminderter Hitzeempfindlichkeit. Dazu gehören Menschen mit Hautveränderungen aufgrund von Krankheiten oder Narbengewebe im Anwendungsbereich, nach Einnahme von Schmerzmitteln, Alkoholkonsum oder Drogen.

• Verwenden Sie das Gerät nicht auf akut oder chronisch erkrankter (verletzter oder gereizter) Haut (z. B. entzündete Haut, ob schmerzhaft oder nicht, gerötete Haut, Ausschläge (z. B. Allergien), Verbrennungen, Erfrierungen, Blutergüsse, Schwellungen (ohne Anzeichen eines Insektenstichs/-bisses),

offene und heilende Wunden sowie Operationsnarben, bei denen der Heilungsprozess beeinträchtigt werden könnte).

• Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an Fieber leiden.

• Verwenden Sie das Gerät nicht auf empfindlichen Hautbereichen.

• Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie eine sensorische Beeinträchtigung haben, die das Schmerzempfinden verringert (z. B. Stoffwechselstörungen).

• Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie gleichzeitig lokal Lotionen, Cremes oder Gele anwenden.

• Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Ihre Haut aufgrund einer langfristigen Hitzeeinwirkung auf derselben Hautstelle anhaltend gereizt ist.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

• Ab einem Alter von 3 Jahren unter Aufsicht verwendbar, für die Selbstbehandlung von Personen ab 12 Jahren geeignet.

• Konsultieren Sie vor der Anwendung einen Arzt, wenn Sie Hautkrankheiten, schwere Krankheiten (insbesondere bei Neigung zu thromboembolischen Erkrankungen oder wiederkehrenden bösartigen Tumoren) oder ungeklärte chronische Schmerzen in einem Körperteil haben.

• Das Gerät ersetzt keine ärztliche Beratung und Behandlung.

Wenn die Symptome trotz Verwendung des Insektenstich-Heilers anhalten, stellen Sie die Anwendung ein. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf, wenn sich die Symptome während oder nach der Verwendung verschlimmern.

• Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn es sich um einen Zeckenbiss handelt. Der Biss könnte die Übertragung von Krankheitserregern wie FSME oder Borreliose zur Folge haben.

• Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn erste Anzeichen von verstärktem Juckreiz, Hautrötung, Schwellung, Schwindel, Übelkeit, Atemnot, Blasenbildung oder einem Abfall oder Anstieg des Blutdrucks auftreten.

• Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe der Augen, auf den Augenlidern, am Mund oder auf Schleimhäuten. Außerdem darf das Gerät nicht auf feuchter Haut verwendet werden.

• Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

• Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

• Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern (Erstickungsgefahr).

• Beachten Sie bitte die allgemeinen Hygienemaßnahmen bei der Verwendung des Insektenstich-Heilers.

• Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder Sie sich unwohl fühlen oder Schmerzen verspüren, stellen Sie die Verwendung sofort ein.

• Falls bei Benutzern oder Patienten ein schwerwiegendes Ereignis im Zusammenhang mit dem Gerät auftritt, melden Sie dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem Sie ansässig sind.

BATTERIEN EINSETZEN

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (5).

2. Legen Sie die mitgelieferten Batterien in das Batteriefach ein, wie es im Batteriefach angezeigt wird. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die korrekte Polarität (+/-).

3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel (5), bis er hörbar einrastet. Setzen Sie die Batterie wie oben beschrieben ein.

Hinweis: Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie den Büg längere Zeit nicht verwenden möchten (mehr als 3 Monate).

ANWENDUNG

Warnung: Vor der Anwendung vergewissern Sie sich, dass sich kein Insektenstachel mehr in dem gestochenen Bereich befindet. Entfernen Sie den Stachel vorsichtig vor der Verwendung. Eine Anwendung unmittelbar nach dem Stich oder Biss liefert die besten Ergebnisse. Wenn Juckreiz und

Schwellung bereits eingesetzt haben, kann der Büg nur noch begrenzt wirken. Dennoch sollten Sie die betroffene Stelle behandeln, da der Juckreiz oft gelindert und die Heilung beschleunigt werden kann.

1. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (2), um Ihren Büg zu starten. Die Status-LED (1) leuchtet grün, ein Signalton ertönt und zeigt an, dass das Gerät einsatzbereit ist.

2. Modus 1: Diese kurze Anwendungsdauer wird für die erste Anwendung oder für empfindliche Haut empfohlen, z.B. bei kleinen Kindern.

Nachdem Sie gestochen oder gebissen wurden, halten Sie die Heizplatte (4) des Büg auf die betroffene Stelle und drücken Sie die Aktivierungstaste (3) einmal. Die Status-LED (1) leuchtet blau, was anzeigt, dass die Anwendung gestartet wurde. Der Büg hält eine Behandlungstemperatur von 47°C ±2°C (116,6°F ±3,6°F) für 3 Sekunden aufrecht.

3. Modus 2: Diese Anwendungsdauer wird für die regelmäßige Verwendung auf normaler Haut empfohlen, z.B. bei Erwachsenen.

Nachdem Sie gestochen oder gebissen wurden, halten Sie die Heizplatte (4) des Büg auf die betroffene Stelle und drücken Sie die Aktivierungstaste (3) zweimal hintereinander. Die Status-LED (1) leuchtet gelb und zeigt an, dass die Anwendung gestartet wurde. Der Büg hält eine Behandlungstemperatur

von 50°C ±2°C (122°F ±3,6°F) für 6 Sekunden aufrecht.

3. Nach Abschluss der Anwendung ertönt ein Signalton, die Heizung der Heizplatte (4) stoppt automatisch, und die Status-LED (1) leuchtet wieder grün. Entfernen Sie die Heizplatte (4) von der Haut, sobald das Signal ertönt.

Wichtig: Abhängig von der Empfindlichkeit der Person und des Hautbereichs kann die Behandlungstemperatur unangenehm sein und leichte Rötungen oder, in seltenen Fällen, gereizte Haut verursachen. Um den juckreizlindernden Effekt auf die Hautnerven zu erreichen, ist ein kurzer Zeitraum von Hitzeschmerz notwendig. Nur milder Hitzeschmerz ist für den Behandlungserfolg erforderlich. Fühlt sich die Hitze zu stark an, beenden Sie die Behandlung sofort.

5. Wenn nötig, können Sie die Heizfunktion des Büg nach einer Pause von 2 Minuten erneut auf denselben Stich anwenden oder sofort auf einen anderen Stich in einem anderen Bereich. Die maximale Anzahl von 5 Anwendungen pro Stunde auf derselben Behandlungsfläche darf nicht überschritten werden.

6. Wenn das Gerät nicht mehr benötigt wird, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (2), um den Büg auszuschalten. Die grüne Status-LED (1) erlischt. Wenn das Gerät 5 Minuten lang nicht bedient wird, schaltet sich der Büg automatisch aus.

7. Vergewissern Sie sich vor der Aufbewahrung, dass der Büg ausgeschaltet und die Heizplatte (4) abgekühlt ist.

Hinweis: Bevor der Batteriestand zu niedrig für weitere Anwendungen wird, blinkt die Status-LED dreimal und ein akustisches Signal ertönt dreimal. Ersetzen Sie bald beide Batterien.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN

• Wenn Ihre Haut oder Augen mit Batterieflüssigkeit in Kontakt kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser aus und suchen Sie medizinische Hilfe.

• Erstickungsgefahr! Kleine Kinder könnten Batterien verschlucken und daran ersticken. Bewahren Sie Batterien daher außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

• Explosionsgefahr! Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.

• Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

• Zerlegen, öffnen oder zerdrücken Sie die Batterien nicht.

• Beachten Sie die Plus- (+) und Minus- (-) Polzeichen.

• Schützen Sie die Batterien vor übermäßiger Hitze.

• Laden Sie Batterien nicht auf und schließen Sie sie nicht kurz.

• Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

• Verwenden Sie nur identische oder gleichwertige Batterietypen.

• Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig.

• Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!

WARNHINWEISE ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT

• Das Gerät ist für die Verwendung in allen in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Umgebungen geeignet, einschließlich häuslicher Umgebungen.

• Die Verwendung des Geräts kann bei elektromagnetischen Störungen eingeschränkt sein. Dies kann zu Fehlermeldungen oder dem Ausfall des Geräts führen.

• Vermeiden Sie es, das Gerät direkt neben anderen Geräten oder übereinander gestapelt zu verwenden, da dies zu Fehlfunktionen führen könnte. Falls jedoch die gleichzeitige Verwendung erforderlich ist, überwachen Sie dieses Gerät sowie die anderen Geräte, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.

• Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann die Leistung des Geräts beeinträchtigen.

REINIGUNG UND PFLEGE

• Das Gerät ist für den mehrfachen Gebrauch bestimmt.

• Es wird empfohlen, das Gerät vor der ersten Anwendung und

jeder weiteren Anwendung zu reinigen.

• Das Gerät muss jedes Mal vor der Reinigung ausgeschaltet, abgekühlt und die Batterien entfernt werden.

• Verwenden Sie nur weiche, trockene Tücher zur Reinigung des Gehäuses.

• Verwenden Sie niemals Stoffe zur Reinigung, die bei Haut- oder Schleimhautkontakt oder beim Verschlucken oder Einatmen potenziell giftig sein könnten. Verwenden Sie keine Scheuermittel und tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.

• Reinigen Sie das Gerät oder Zubehör nicht in der Spülmaschine!

• Vermeiden Sie mechanische Reinigung mit Bürsten oder ähnlichen Geräten, da dies zu irreparablen Schäden führen könnte.

• Wenn Sie das Gerät an mehreren Stellen anwenden, die gestochen oder gebissen wurden, wird empfohlen, die Heizplatte nach jeder Anwendung zu reinigen. Dies verringert das Risiko, dass Keime und Bakterien von einer Hautstelle auf die andere übertragen werden. Verwenden Sie ein handelsübliches Alkohol-Desinfektionstuch, um die Heizplatte zu desinfizieren.

PROBLEM	URSACHEN	LÖSUNGEN
Der Büg lässt sich nicht einschalten	Die Batterien wurden falsch eingelegt	Die Batterien sind leer.
	Setzen Sie die Batterien erneut ein.	Ersetzen Sie beide Batterien wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben
Der Büg wird nicht mehr heiß genug	Der Batteriestand ist zu niedrig	Ersetzen Sie beide Batterien wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben
Der Büg gibt 3 akustische Signale aus/die Status-LED (1) blinkt – auch nach dem Ein- und Ausschalten des Geräts	Der Batteriestand ist zu niedrig, sodass der Büg möglicherweise nicht mehr betrieben werden kann	Ersetzen Sie beide Batterien wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben
Anwendung kann nicht gestartet werden, obwohl die Status-LED (1) grün leuchtet	Der Büg muss neu gestartet werden	Drücken Sie erneut die Ein-/Ausschalttaste (2)
Das Gerät gibt 5 akustische Signale aus/die Status-LED (1) blinkt – auch nach dem Ein- und Ausschalten des Geräts	Der Büg könnte defekt sein	Bitte wenden Sie sich an den Bblüv Kundenservice (info@bbluvgroup.com)

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Lassen Sie kein Wasser auf das Gerät spritzen. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es vollständig trocken ist.

- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel zur Reinigung und Wartung des Geräts. Sollte Flüssigkeit in das Gerät eindringen, kann dies die Elektronik oder andere Teile beschädigen und zu Fehlfunktionen führen.

- Das Gerät sollte nur von einer Person verwendet werden; die Nutzung durch mehrere Personen wird nicht empfohlen.

- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und lagern Sie es an einem trockenen Ort.

- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und Wärmequellen (Öfen, Heizungen).

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Sollte dies dennoch geschehen, entfernen Sie die Batterien und verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.

- Lagern Sie das Gerät so, dass keine schweren Gegenstände darauf abgelegt werden.

Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Gerät und

die Zubehörteile keine sichtbaren Schäden aufweisen. Im Zweifelsfall das Gerät nicht verwenden und sich an Ihren Händler oder den angegebenen Kundenservice wenden.

- Lagern Sie das Gerät an einem Ort, der vor klimatischen Einflüssen geschützt ist. Es muss unter den angegebenen Umgebungsbedingungen gelagert werden.

-Bei einer Umgebungstemperatur von weniger als -10°C oder mehr als 50°C beträgt die Mindestwartezeit nach der Lagerung mindestens 4 Stunden, bevor das Gerät benutzt werden kann.

ENTSORGUNG

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Alle Nutzer sind verpflichtet, elektrische oder elektronische Geräte, unabhängig davon, ob sie giftige Stoffe enthalten oder nicht, an einer kommunalen oder gewerblichen Sammelstelle abzugeben, damit sie umweltgerecht entsorgt werden können.

Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät entsorgen. Alte Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Batteriesammelstelle eines Recyclinghofs oder in einem Geschäft abgegeben werden.

Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Lieferanten nach den Entsorgungsmöglichkeiten.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

-Neuausrichtung oder Verlegung der Empfangsantenne.

-Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.

-Anschluss des Geräts an einen anderen Stromkreis als den, an den der Empfänger angeschlossen ist.

-Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/ Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	
Modell	BÜG / IBR30
Größe	109.5mm x 34mm x 24.2mm
Gewicht (ohne Batterien)	25g
Stromversorgung	2 x Batterien, Typ AAA (LR03 1,5V)
Maximale Temperatur	50°C ±2°C (122°F ±3.6°F)
Funktionen	Sensible Anwendung: 3s, 47°C ±2°C (116,6°F ±3.6°F)
Reguläre Anwendung	6s,50°C±2°C (122°F±3.6°F)
Erwartete Betriebsdau-er	Ca. 300 Anwendungen (pro Batteriesatz)
ZULÄSSIGE LAGER- UND TRANSPORTUMGEBUNG	
Temperatur	-10°C bis 50°C
Relative Luftfeuchtigkeit	30% bis 85%
Druck	700hPa bis 1060hPa

WERKINGSPRINCIPE

Het principe van het apparaat voor insectenbeten is om thermische energie te gebruiken om in te werken op het huidoppervlak, om zo de jeuk en het ongemak veroorzaakt door insectenbeten te verminderen of te elimineren. Tegelijkertijd bevordert het thermische effect ook de lokale bloedcirculatie, versnelt het de stofwisseling en de uitscheiding van gifstoffen, waardoor jeuk en ongemak worden verminderd.

CONTRA-INDICATIES

- Gebruik het apparaat niet als u diabetes heeft. De pijngevoeligheid kan in bepaalde omstandigheden verminderd zijn en diabetici kunnen brandwonden oplopen.

- Gebruik het apparaat niet bij mensen met een handicap, kinderen jonger dan 3 jaar of mensen met een verminderde gevoeligheid voor warmte. Dit omvat mensen met huidveranderingen als gevolg van ziekten of littekens in het toepassingsgebied, na het innemen van pijnstillende medicijnen, het gebruik van alcohol of drugs.

- Gebruik het apparaat niet op zieke (beschadigde of geïrriteerde) huid, zowel acuut als chronisch (zoals ontstoken huid, met of zonder pijn, rode huid, huiduitslag, zoals allergieën, brandwonden, bevriezingsverschijnselen, blauwe plekken, zwellingen zonder tekenen van insectenbeten, zowel

bij open wonden als bij wonden in genezing).

Gebruik het apparaat niet als u koorts heeft.

- Gebruik het apparaat niet op gevoelige huidgebieden.

- Gebruik het apparaat niet als er sprake is van een verminderde gevoeligheid die het pijngevoel vermindert (zoals stofwisselingsstoornissen).

- Gebruik het apparaat niet als u tegelijkertijd lotions, crèmes of gels op het betreffende gebied gebruikt.

- Gebruik het apparaat niet als u last heeft van aanhoudende huidirritaties als gevolg van langdurige warmtetoepassing op hetzelfde gebied.

ALGEMENE MEDEDELINGEN

- Het kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar onder toezicht; voor zelfmedicatie door iedereen ouder dan 12 jaar.

- Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt als u een huidaandoening, ernstige ziekte (vooral als u vatbaar bent voor trombo-embolische aandoeningen of terugkerende kwaadaardige tumoren) of onverklaarbare chronische pijn in een deel van het lichaam heeft.

- Het apparaat is geen vervanging voor medisch advies en behandeling. Als de symptomen aanhouden, zelfs na gebruik van het apparaat bij insectenbeten, stop het gebruik.

Raadpleeg onmiddellijk een arts als de symptomen tijdens of na het gebruik van het hulpmiddel verergeren.

- Raadpleeg onmiddellijk een arts in geval van een tekenbeet. De beet kan leiden tot de overdracht van ziekteverwekkers zoals door teken overgedragen encefalitis (TBE) of borreliose.

- Raadpleeg onmiddellijk een arts als er tekenen zijn van toenemende jeuk, roodheid van de huid, zwelling, duizeligheid, misselijkheid, kortademigheid, blauwe plekken of een daling of stijging van de bloeddruk.

- Niet gebruiken in de buurt van de ogen, op de oogleden, in de mond of op slijmvliezen. Bovendien mag het apparaat niet worden gebruikt op vochtige huid.

- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen (verstikkingsgevaar).

- Neem de algemene hygiënemaatregelen in acht bij het gebruik van het apparaat voor insectenbeten.

- Als het apparaat niet goed werkt, u zich onwel voelt of pijn voelt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.

- Als gebruikers of patiënten een ernstig incident hebben gehad dat verband houdt met het hulpmiddel, breng dan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar u gevestigd bent op de hoogte.

BATTERIJEN PLAATSEN

1. Duw het deksel van het batterijvak (5) omhoog om het te openen.

2. Plaats de meegeleverde batterijen in het vak volgens de aanduiding in het vak. Let er bij het plaatsen van de batterijen op dat de juiste polariteit (+/-) wordt aangehouden.

3. Schuif het deksel van het batterijcompartiment (5) dicht totdat u een klik voelt en hoort. Plaats de batterij zoals hierboven beschreven.

Opmerking: Verwijder de batterijen als u de Büg gedurende langere tijd (meer dan 3 maanden) niet gebruikt.

GEBRUIKSAANWIJZING:

Waarschuwing: Controleer voor gebruik of er geen insectengif achterblijft in het gebied van de steek. Verwijder het gif zorgvuldig voor gebruik. Gebruik onmiddellijk na de steek of beet voor het beste resultaat. Als u te lang wacht met het behandelen van het gebied van de steek of beet en de jeuk en zwelling al zijn begonnen, kan Büg slechts een beperkt

effect hebben. Behandel het gebied toch met uw Büg. Meestal kan de jeuk worden verlicht en het genezingsproces worden versneld.

Druk op de aan/uit-knop (2) om uw Büg te starten. Het statuslampje van het apparaat (1) gaat groen branden en een geluidssignaal geeft aan dat het apparaat klaar is voor gebruik.

Modus 1: Deze korte toepassingsduur wordt aanbevolen voor het eerste gebruik of voor gebruik op een gevoelige huid, zoals bij een klein kind. Breng na een steek of beet de verwarmingsplaat (4) van de Büg aan op de getroffen plek en druk één keer op de activeringsknop (3). De status-LED van het apparaat (1) gaat blauw branden om aan te geven dat de behandeling is gestart. De Büg houdt gedurende 3 seconden een behandelingstemperatuur van 47 °C ± 2 °C (116,6 °F ± 3,6 °F) aan.

Modus 2: Deze applicatietijd wordt aanbevolen voor regelmatig gebruik op een normale huid, zoals bij een volwassene. Nadat u bent gestoken of gebeten, plaatst u de verwarmingsplaat (4) van de Büg op de getroffen plek en drukt u twee keer snel achter elkaar op de activeringsknop (3). De status-LED van het apparaat (1) licht geel op om aan te geven dat de toepassing is gestart. De Büg houdt een behandelingstemperatuur van 50 °C ± 2 °C (122 °F ± 3,6 °F) gedurende 6 seconden aan.

Na afloop van de behandeling klinkt er een geluidssignaal, wordt de verwarming van de verwarmingsplaat (4) automatisch onderbroken en gaat het statuslampje van het apparaat (1) weer groen branden. Verwijder de verwarmingsplaat (4) van de huid wanneer het geluidssignaal klinkt.

<u>Belangrijk:</u> Afhankelijk van de gevoeligheid van de persoon en het huidgebied kan de temperatuur van de behandeling oncomfortabel aanvoelen en lichte roodheid van de huid veroorzaken en, in zeldzame gevallen, irritatie. Om het jeukverlichtende effect op de zenuwen in de huid te verkrijgen, is een kortstondig gevoel van pijn door de warmte noodzakelijk. Slechts een lichte pijn door de warmte is nodig voor een succesvolle behandeling. Als de warmte te intens aanvoelt, stop dan onmiddellijk met de behandeling.

Indien nodig kunt u de warmtefunctie van de Büg na een interval van 2 minuten opnieuw gebruiken op dezelfde beet/steek of onmiddellijk gebruiken op een andere beet/steek op een andere plaats. Het maximum aantal van 5 toepassingen per uur op hetzelfde behandelingsgebied mag niet worden overschreden.

Als het apparaat niet meer nodig is, drukt u op de aan/uit-knop (2) om de Büg uit te schakelen. De groene status-LED van het apparaat (1) gaat uit. Als er binnen 5 minuten geen bediening meer plaatsvindt, wordt de Büg automatisch uitgeschakeld.

Controleer voor het opbergen of de Büg is uitgeschakeld en de verwarmingsplaat (4) is afgekoeld.

<u>Opmerking:</u> Voordat het batterijniveau te laag wordt voor andere toepassingen, begint de status-LED van het apparaat 3 keer te knipperen en wordt er 3 keer een geluidssignaal gegeven. Vervang beide batterijen zo snel mogelijk.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BATTERIJEN

- Als uw huid of ogen in contact komen met batterijvloeistof, spoel dan de betreffende plekken met water en raadpleeg een arts.

- Verstikkingsgevaar! Kleine kinderen kunnen batterijen inslikken en zich erin verslikken. Houd batterijen daarom buiten het bereik van kleine kinderen.

- Explosiegevaar! Gooi batterijen niet in het vuur.

- Als een batterij is gaan lekken, trek dan beschermende handschoenen aan en veeg het batterijvak schoon met een droge doek.

- Demonteer, open of verpletter batterijen niet.

- Let op de tekens voor positieve (+) en negatieve (-) polariteit.

- Bescherm batterijen tegen overmatige hitte.

- Laad batterijen niet op en sluit ze niet kort.

- Als het apparaat gedurende een relatief lange periode niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen uit het compartiment.

- Gebruik alleen identieke of gelijkwaardige batterijen.

Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd.

- Gebruik geen oplaadbare batterijen!

PROBLEEM	OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Büg belt niet	De batterij is niet correct geïnstalleerd	Plaats de batterijen opnieuw
	De batterijen zijn leeg	Vervang beide batterijen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing
De Büg wordt niet warm genoeg	Het batterijniveau is erg laag	Vervang beide batterijen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
De Büg geeft 3 geluidssignalen / de status-LED van het apparaat (1) knippert – ook na het uit- en weer inschakelen van het apparaat	Het batterijniveau is erg laag, wat betekent dat de Büg mogelijk niet meer kan worden gebruikt	Vervang beide batterijen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing
De applicatie kan niet worden gestart, hoewel de status-LED van het apparaat (1) groen brandt	Der Büg muss neu De Büg moet opnieuw worden opgestart	Druk nogmaals op de aan/uit-knop (2)
Het apparaat geeft 5 geluidssignalen / de status-LED van het apparaat (1) knippert – ook nadat het apparaat is uit- en weer ingeschakeld	De Büg kan defect zijn	Neem contact op met de klantenservice van Bblüv (info@bbluv-group.com)

ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN

- Raak het apparaat niet aan met natte handen. Laat geen water op het apparaat vallen. Gebruik het apparaat alleen als het volledig droog is.

- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen voor het reinigen en onderhouden van het apparaat. Als er vloeistof in het apparaat terechtkomt, kan dit schade aan het elektronische systeem of andere onderdelen van het apparaat veroorzaken en tot storingen leiden.

- Het apparaat mag slechts door één persoon worden gebruikt; gebruik door meerdere personen wordt afgeraden.

- Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht en bewaar het op een droge plaats.

- Bescherm het apparaat tegen stoten, vocht, stof, chemicaliën, sterke temperatuurschommelingen en nabijgelegen warmtebronnen (ovens, kachels).

- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Als dit toch gebeurt, verwijder dan de batterijen en gebruik het apparaat pas weer als het volledig droog is.

- Als u het apparaat opbergt, mag u er geen zware voorwerpen op plaatsen.

- Controleer voordat u het apparaat gebruikt of er geen zichtbare schade aan het apparaat of de accessoires is.

Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met uw dealer of de vermelde klantenservice.

- Bewaar het apparaat op een plaats die beschermd is tegen weersinvloeden. Het apparaat moet onder de gespecificeerde omgevingsomstandigheden worden bewaard.

- Wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan -10 of hoger dan 50 °C. De tijd tussen de minimale opslagtemperatuur en het gebruik bedraagt minimaal 4 uur; de tijd tussen de maximale opslagtemperatuur bedraagt minimaal 4 uur.

VERWIJDERING

Dit product mag niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid.

Alle gebruikers zijn verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of ze giftige stoffen bevatten, in te leveren bij een gemeentelijk of commercieel inzamelpunt, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden afgevoerd.

Verwijder de batterijen voordat u het apparaat/de eenheid weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar bij een batterijinzamelpunt

bij een batterijinzamelpunt bij een recyclingpunt of in een winkel.

Raadpleeg de lokale autoriteiten of uw leverancier voor informatie over verwijdering.

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.

OPMERKING: Dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, overeenkomstig deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze limieten zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien het niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, schadelijke interferentie veroorzaken in radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er in een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden. Als dit apparaat storingen veroorzaakt in de ontvangst van radio- of televisiesignalen, wat kan worden vastgesteld door het apparaat in en uit te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden om de storingen te verhelpen door een of meer

van de volgende maatregelen te nemen:

-De ontvangstantenne opnieuw richten of verplaatsen.

-Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.

-Sluit het apparaat aan op een stopcontact in een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.

-Raadpleeg de verkoper of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

TECHNISCHE SPECIFICATIES	
Model	BÜG / IBR30
Grootte	109.5mm x 34mm x 24.2mm
Gewicht (zonder batterijen)	25g
Voeding	2 x batterijen, type AAA (LR03 1,5V)
Maximale temperatuur	50°C ±2°C (122°F ±3.6°F)
Functies	plicação sensível: 3s, 47°C ±2°C (116,6°F ±3.6°F)
regelmatige toepassing	6s,50°C±2°C (122°F±3.6°F)
Verwachte levensduur	Ongeveer 300 toepassingen (per batterij)

PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO

O princípio do curandeiro de mordida de inseto é usar energia térmica para agir na superfície da pele, de modo a reduzir ou eliminar a coceira e o desconforto causados por picadas de insetos. Ao mesmo tempo, o efeito de calor também pode promover a circulação sanguínea local, acelerar o metabolismo e a excreção de toxinas, reduzir a coceira e o desconforto.

PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO

- Não use o dispositivo se você sofre de diabetes. A sensibilidade à dor pode, em certas circunstâncias, ser reduzida e os diabéticos podem queimar-se.
- Não use o dispositivo em pessoas com deficiência, crianças menores de 3 anos ou pessoas com sensibilidade reduzida ao calor. Isto inclui pessoas com alterações cutâneas devido a doenças ou cicatrizes na área de aplicação, depois de tomar medicação para alívio da dor, beber álcool ou tomar drogas.
- Não use o dispositivo na pele doente aguda ou crônica (lesionada ou irritada) (ex. pele inflamada, dolorosa ou não, pele avermelhada, erupções cutâneas, (ex. alergias), queimaduras, congelamento, hematomas, inchaços (sem sinais de uma picada de inseto), feridas abertas e cicatrizantes, e cicatrizes cirúrgicas onde o processo de cura pode ser afetado).
- Não utilize o dispositivo se estiver com febre.
- Não use o dispositivo em áreas sensíveis da pele.

• Não use o dispositivo se você tiver qualquer deficiência sensorial que reduza a sensação de dor (ex. distúrbios metabólicos).

• Não utilize o dispositivo se estiver a utilizar loções, cremes e géis localmente ao mesmo tempo.

• Não use o dispositivo se você sofrer de irritação persistente da pele devido à aplicação de calor a longo prazo na mesma área da pele.

AVISOS GERAIS

• Idade superior a 3 anos sob supervisão, pode ser usado para auto-tratamento por qualquer pessoa com mais de 12 anos de idade.

• Antes de usar o dispositivo, consulte o seu médico se você tiver qualquer condição da pele, doença grave (em particular se você tem uma propensão a condições tromboembólicas ou crescimentos malignos recorrentes), dor crônica inexplicável em qualquer parte do corpo.

•O dispositivo não é um substituto para consulta médica e tratamento. Se os sintomas persistirem apesar de usar o curador de mordida de inseto e parar de usá-lo. Procurar aconselhamento médico imediatamente se os sintomas piorarem durante ou após o uso do curador de mordida de inseto e parar de usá-lo.

• Procure aconselhamento médico imediatamente se for

uma mordida de carrapato. A mordida pode resultar na transmissão de patógenos como encefalite transmitida por carrapatos (TBE) ou borreliose.

• Procurar aconselhamento médico imediatamente se os primeiros sinais de aumento da coceira, vermelhidão da pele, inchaço, tonturas, náuseas, falta de ar, formação de pintas ou uma queda ou aumento da pressão arterial ocorrerem.

• Não usar perto dos olhos, nas pálpebras, na boca ou nas membranas mucosas. Além disso, o dispositivo não deve ser usado em pele úmida.

• Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo.

• Guarde o dispositivo fora do alcance de crianças e animais de estimação.

• Mantenha o material de embalagem longe das crianças (risco de sufocamento).

• Observe as medidas gerais de higiene ao usar o remédio para picadas de insetos.

• Se o dispositivo não funcionar corretamente, ou se você se sentir mal ou sentir dor, pare de usá-lo imediatamente.

•Se os usuários ou pacientes tiverem ocorrido algum incidente grave relacionado ao dispositivo, informe o fabricante e a autoridade competente do Estado-membro em que você está estabelecido.

INSERIR AS PILHAS

1. Abra a tampa do compartimento da bateria (5) .

2. Insira as baterias incluídas na entrega no compartimento da bateria, conforme mostrado dentro do compartimento da bateria. Ao inserir as pilhas, certifique-se de que a polaridade correta (+/-) é observada.

3. Deslize a tampa do compartimento da bateria (5) fechada até sentir e ouvir o clique. Instale a bateria como acima.

Nota : Remova as pilhas se você não pretende usar o seu Büg por um longo tempo (mais de 3 meses.)

USO

Aviso: Antes de usar, certifique-se de que não há picada de inseto na área que foi picada. Remova a picada com cuidado antes do uso. Use imediatamente após a mordida ou picada de inseto obtém os melhores resultados. Se você esperar muito tempo para tratar a área que foi picada ou mordida e coceira e inchaço já começaram, o Büg só pode ter um efeito limitado. No entanto, trate a área com o seu Büg. Normalmente, a coceira pode ser aliviada e a cicatrização pode ser prejudicada.

1. Pressione o botão de alimentação (2) para iniciar o seu Büg. O LED de status do dispositivo (1) acende em verde, uma campainha soa e indica que o dispositivo está pronto para uso.

2. Modo 1: Este curto tempo de aplicação é recomendado para a primeira utilização ou utilização em pele sensível, numa criança por exemplo.

Depois de ser picado ou mordido, aplique a placa de aquecimento (4) do Büg na área afetada e pressione o botão de ativação (3) uma vez. O LED de estado do dispositivo (1) irá iluminar-se em azul, indicando que a aplicação foi iniciada. O Büg mantém uma temperatura de tratamento de 47 °C 2 °C (116,6 °F 3,6 °F) por 3 segundos.

3. Modo 2: Este tempo de aplicação é recomendado para uso regular na pele normal, em um adulto por exemplo. Depois de ser picado ou mordido, aplique a placa de aquecimento (4) do Büg na área afetada e pressione o botão de ativação (3) duas vezes em rápida sucessão. O LED de status do dispositivo (1) irá iluminar-se em amarelo, indicando que a aplicação foi iniciada. O Büg mantém uma temperatura de tratamento de 50 °C 2 °C (122 °F 3,6 °F) por 6 segundos.

4. Após o final da aplicação, uma campainha soa, aquecimento do aquecedor. A placa (4) pára automaticamente e o LED de estado do dispositivo (1) volta a acender em verde. Remova a placa de aquecimento (4) da área da pele quando o sinal soar.

Importante : Dependendo da sensibilidade da pessoa que usa o Büg e da área da pele, a temperatura do tratamento pode ser desagradável e causar uma ligeira vermelhidão da pele e, em casos raros, irritação da pele. Para conseguir este efeito de alívio da coceira nos nervos da pele, é necessário

um curto período de dor por calor. Apenas uma dor de calor leve é necessária para o sucesso do tratamento. Se a função de calor parecer muito quente, pare o tratamento imediatamente.

5. Se necessário, você pode usar a função de calor do Büg na picada/ mordida novamente após um intervalo de 2 minutos ou também usá-lo imediatamente em outra picada/ mordida em uma área diferente. O número máximo de 5 aplicações por hora na mesma área de tratamento não deve ser excedido.

6. Se o dispositivo não for mais necessário, pressione o botão de energia (2) para desligar o Büg. O LED de status do dispositivo verde (1) é desligado. Se não houver mais operação dentro de 5 minutos, o Büg será desligado automaticamente.

7. Antes de armazenar, certifique-se de que o Büg está desligado e a placa de aquecimento (4) arrefeceu.

Nota : Antes que o nível da bateria fique muito baixo para outras aplicações, o LED de status do dispositivo começa a piscar 3x e um sinal acústico soa 3x. Substitua as duas baterias em breve.

NOTAS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

• Se a pele ou os olhos entrarem em contacto com o líquido da bateria, enxágue as áreas afetadas com água e procure assistência médica.

• Perigo de engasgo! As crianças pequenas podem engolir e engasgar-se com pilhas. Portanto, guarde as pilhas fora do

alcance das crianças pequenas.

• Risco de explosão! Não jogue as baterias no fogo.

• Se uma bateria tiver vazado, coloque luvas de proteção e limpe o compartimento da bateria com um pano seco.

• Não desmonte, abra ou esmague as baterias.

• Observe os sinais de polaridade positivo (+) e negativo (-).

• Proteja as baterias do calor excessivo.

• Não carregue ou curto-circuite as baterias.

• Se o dispositivo não for utilizado durante um período relativamente longo, retire as pilhas do compartimento das pilhas.

• Utilize apenas tipos de bateria idênticos ou equivalentes.

• Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.

• Não utilize baterias recarregáveis! Aviso sobre compatibilidade eletromagnética

• O dispositivo é adequado para uso em todos os ambientes listados nestas instruções de uso, incluindo ambientes domésticos.

• O uso do dispositivo pode ser limitado na presença de perturbações eletromagnéticas. Isso pode resultar em problemas como mensagens de erro ou a falha do dispositivo.

• Evite usar este dispositivo diretamente ao lado de outros dispositivos ou empilhado em cima de outros dispositivos, pois isso pode levar a uma operação defeituosa.

Se, no entanto, for necessário utilizar o dispositivo da forma acima indicada, este dispositivo, bem como os outros dispositivos devem ser monitorados para garantir que estão funcionando corretamente.

• Não cumprir com o acima pode prejudicar o desempenho do dispositivo.

CLEANING AND CARE

• The device is intended for multiple uses.

• It is recommended that the device is cleaned before first use and each additional use.

• The device must be switched off, allowed to cool down and the batteries removed each time before cleaning.

• Use only soft, dry cloths for cleaning the housing.

• Never use any substances for cleaning that could potentially be toxic if they came into contact with the skin or mucous membranes, or if they were swallowed or inhaled. Do not use any abrasive cleaning products and never submerge the device in water.

• Do not clean the device or accessories in the dishwasher!

• Avoid mechanical cleaning with brushes or similar, as this could result in irreparable damage.

• When using the device on multiple areas that have been stung and bitten, it is recommended that you clean the heating plate each time. This reduces the possibility of germs and bacteria being transferred from one area of skin to the next. Use a commercially available alcohol disinfection wipe to disinfect the heating plate.

Este dispositivo é fabricado e registrado em conformidade com os regulamentos da FDA.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O Büg não liga.	A instalação da bateria está incorreta	Instale a bateria novamente.
	As baterias estão vazias	Substitua ambas as pilhas conforme descrito nestas instruções de utilização.
O Büg já não fica quente o suficiente.	O nível da bateria está muito baixo.	Substitua ambas as pilhas conforme descrito nestas instruções de utilização.
O Büg emite 3 sinais acústicos/o LED de estado do dispositivo (1) pisca - mesmo depois de desligar e ligar novamente o dispositivo.	O nível da bateria é demasiado baixo, o que significa que o Büg pode já não ser capaz de ser operado.	Substitua ambas as pilhas conforme descrito nestas instruções de utilização.
O aplicativo não pode ser iniciado, mesmo que o LED de status do dispositivo (1) acenda em verde.	O Büg precisa ser reiniciado.	Pressione o botão de alimentação (2) novamente.
O dispositivo emite 5 sinais acústicos/o LED de estado do dispositivo (1) pisca - mesmo depois de desligar e ligar novamente o dispositivo.	O Büg pode estar com defeito.	Entre em contato com o Atendimento ao Cliente da Bblüv (info@bbluvgroup.com)

PRECAUÇÕES GERAIS

• Não toque no dispositivo com as mãos molhadas. Não permita que a água borrife no dispositivo. Apenas opere o dispositivo se estiver completamente seco.

• Não utilize detergentes ou solventes para limpar e manter o dispositivo. Se o líquido penetrar no dispositivo, isto pode causar danos à electrónica ou a outras partes do dispositivo e levar a um mau funcionamento.

• O dispositivo só deve ser usado por uma pessoa; não é recomendado o uso por várias pessoas.

• Proteja o dispositivo da luz solar direta e guarde-o em local seco.

• Proteja o dispositivo de impactos, umidade, poeira, produtos químicos, flutuações de temperatura marcadas e fontes de calor próximas (fornos, aquecedores).

• Certifique-se de que não entra água no dispositivo. Se isso acontecer, remova as pilhas e só use o dispositivo novamente quando estiver completamente seco.

• Se você armazenar o dispositivo, nenhum objeto pesado deve ser colocado sobre ele.

• Antes da utilização, certifique-se de que não há danos visíveis no dispositivo ou nos acessórios. Em caso de dúvida,

não utilize o dispositivo e contacte o seu revendedor ou o endereço do serviço de apoio ao cliente indicado.

• Armazene o dispositivo em um local protegido contra influências climáticas. O dispositivo deve ser armazenado nas condições ambientais especificadas.

• Quando a temperatura ambiente é inferior a -10 ou superior a 50 . O tempo da temperatura mínima de armazenamento para uso é de pelo menos 4 horas; O tempo da temperatura máxima de armazenamento é de pelo menos 4 horas.

DISPOSIÇÃO

Este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. Todos os usuários são obrigados a entregar todos os dispositivos elétricos ou eletrônicos, independentemente de conterem ou não substâncias tóxicas, em um ponto de coleta municipal ou comercial para que possam ser descartados de maneira ambientalmente aceitável. Remova as pilhas antes de eliminar o dispositivo/ unidade. Não elimine as pilhas velhas com os resíduos domésticos, mas sim numa estação de recolha de pilhas num local de reciclagem ou numa loja.

Consulte a sua autoridade local ou o seu fornecedor para obter informações sobre a eliminação.

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das regras da FCC. A operação está sujeita às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar uma operação indesejada.

NOTA: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a parte 15 das Regras da FCC. Esses limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma instalação específica. Se esse equipamento causar interferência prejudicial na recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada ao desligar e ligar o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência por uma ou mais das seguintes medidas:

-Reorientar ou recolocar a antena receptora.

-Aumentar a separação entre o equipamento e receptor.

-Conecte o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
modelo	BÜG / IBR30
tamanho	109.5mm x 34mm x 24.2mm
peso	25g
fonte de alimentação	2 x baterias, tipo AAA (LR03 1.5V)
Máx. temperatura	50°C ±2°C (122°F ±3.6°F)
funções	aplicação sensível: 3,47°C 2°C(116.6°F 3.6°F)
aplicação regular	6s,50°C±2°C (122°F±3.6°F)
Duração operacional prevista	Aprox. 300 aplicações (por bateria)

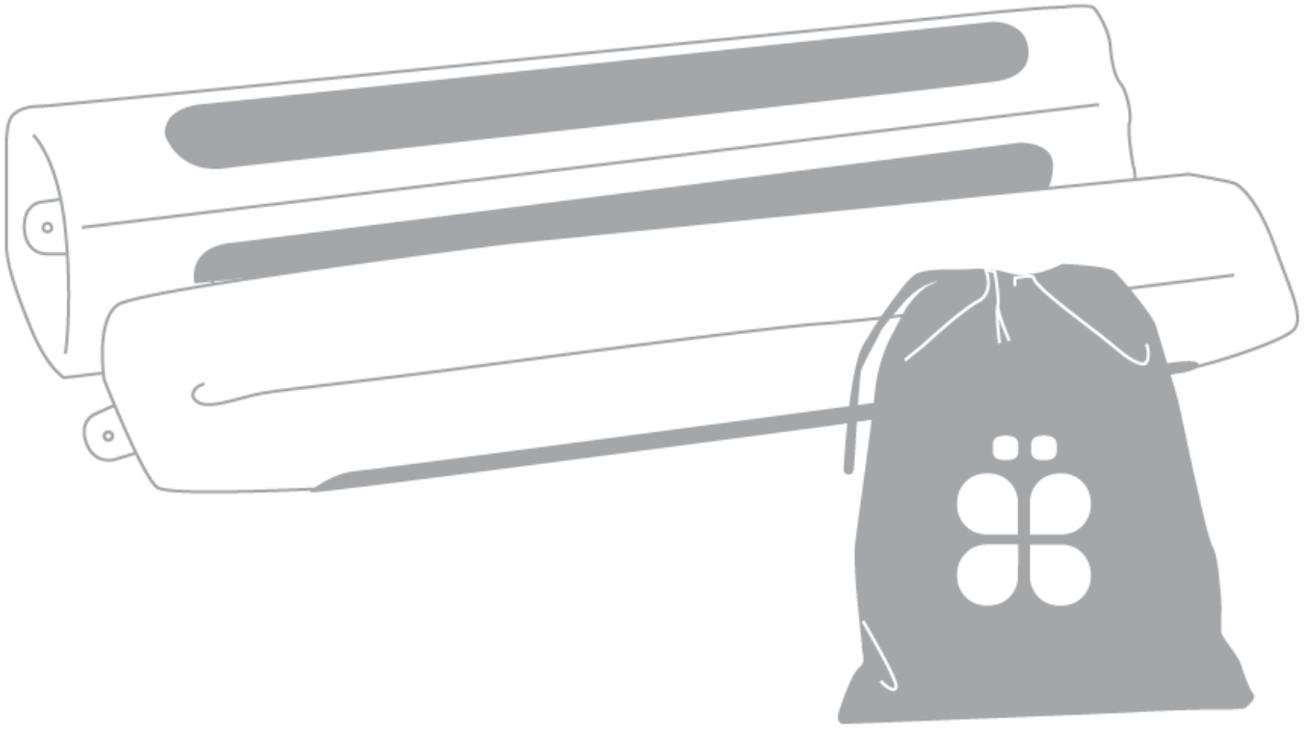
AMBIENTE DE ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE PERMITIDO	
temperatura	-10°C~+50°C
umidade relativa	30% to 85%
pressão	700hPa to 1060hPa

AMBIENTE DE OPERAÇÃO PERMITIDO	
temperatura	+10°C~+40°C
umidade relativa	30% to 80%
pressão	700hPa to1060hPa

العلامة التجارية: bblüv

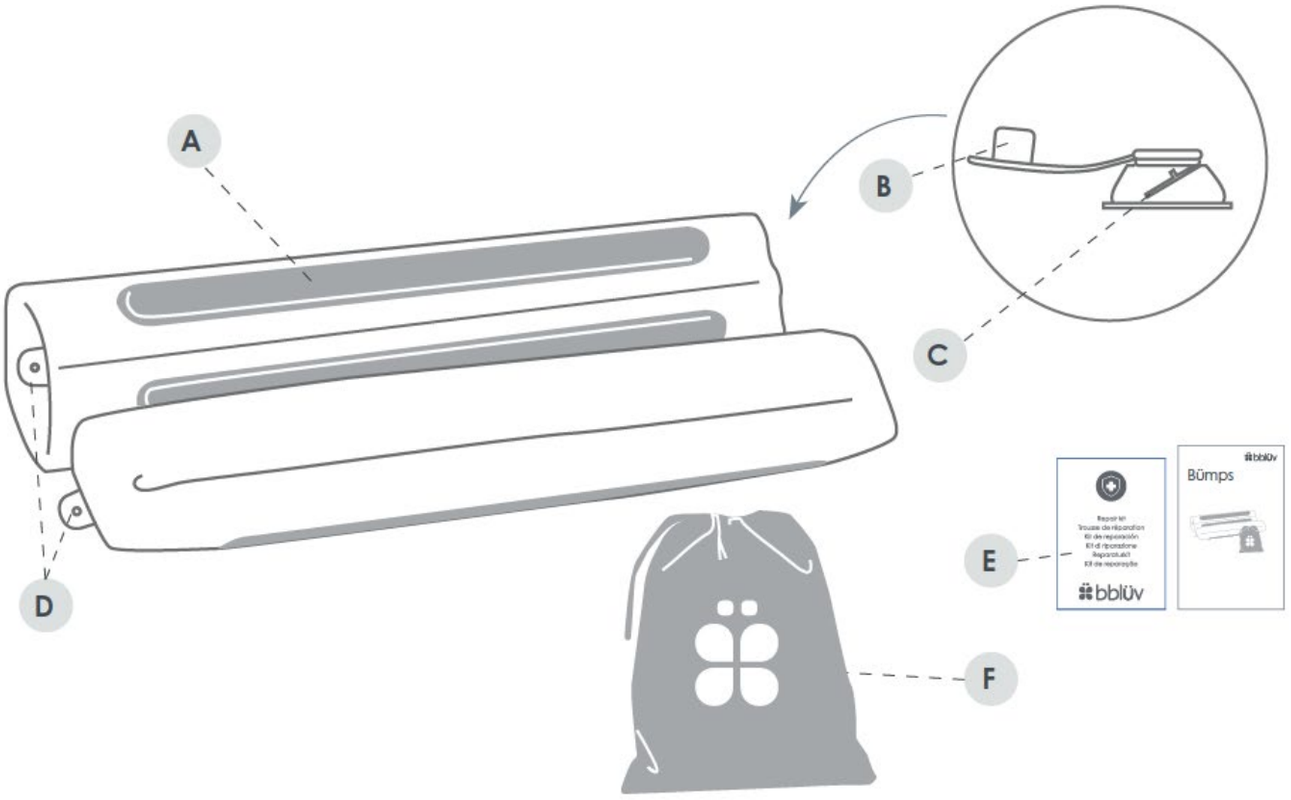
Bümps

المنتج: حواجز سرير قابلة للنفخ (لسرير الطفل)



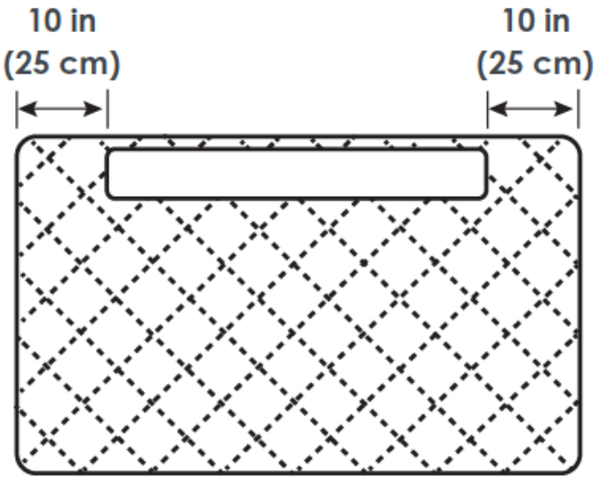
يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية وتأنٍ قبل الاستخدام.

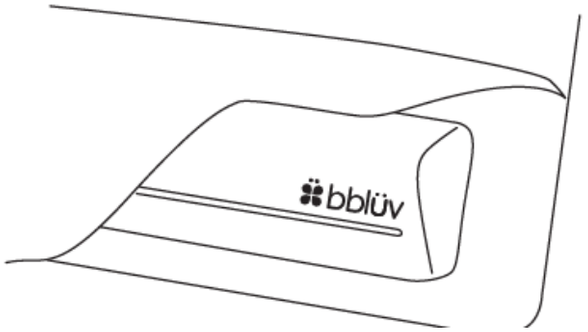
وصف أجزاء المنتج



- **A:** أشرطة مانعة للانزلاق.
- **B:** غطاء الصمام.
- **C:** لسان الإغلاق.
- **D:** أزرار الكبس (مشابك التثبيت).
- **E:** طقم الإصلاح.
- **F:** حقيبة الحمل.

هام! يُرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بالدليل للرجوع إليه مستقبلاً





تركيب حواجز Bümps:

بمجرد أن يصبح الطفل كبيراً بما يكفي للصعود والنزول من السرير دون مساعدة، يمكن وضع حواجز "Bümps" في سريره لتكون بمثابة تذكير لطيف للابتعاد عن حواف السرير.

إذا كان الطفل لا يزال ينام على مرتبة بحجم سرير الأطفال، فيكتفى بتركيب حاجز واحد فقط من حواجز "Bümps". وبالنسبة للمراتب الأكبر حجماً، يمكن تركيب حاجز واحد أو كليهما، شريطة التأكد من وجود **مسافة لا تقل عن 25 سم (10 بوصات) بين كل طرف من أطراف السرير والطرف المقابل لحاجز السرير.**

1) يُفتح غطاء الصمام (B) ويُنفخ المنتج بالكامل عن طريق الفم.

2) يُترك لسان الإغلاق (C) ليعود بشكل طبيعي إلى مكانه قبل إبعاد الفم لضمان بقاء الهواء في الداخل.

3) تُدفع الحواجز بقوة نحو المرتبة قبل وضع ملاءات السرير فوقها.

وعندما يتم نفخ المنتج بالكامل، يجب أن يكون متماسكاً، ولكن ينبغي أن تكون هناك إمكانية لإحداث انخفاض بسيط في المنتج عند الضغط عليه. يُعد هذا اختباراً جيداً لمعرفة ما إذا كان المنتج قد نُفخ بشكل صحيح. وإذا تُرك المنتج منتفخاً لعدة أيام متتالية، يجب التحقق بشكل متكرر من أن ضغط الهواء لا يزال في حالة جيدة.

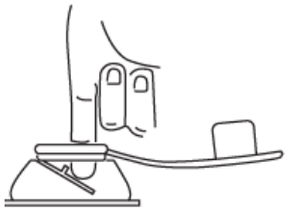
تأثيرات درجة حرارة الهواء على نفخ حواجز Bümps:

يجب الانتباه إلى درجة حرارة الهواء الذي يدخل إلى المنتج وكذلك درجة الحرارة الخارجية، حيث سيؤثر الطقس على حجم الهواء والضغط داخل حواجز "Bümps". قد تجعل التغيرات في درجات الحرارة المنتجات القابلة للنفخ تبدو وكأنها تفقد الهواء أو تكتسبه. هذا أمر طبيعي.

يتسبب **الطقس الحار** في تمدد الهواء، وقد يجعل مادة "بولي كلوريد الفينيل" تبدو طرية عند اللمس. إذا تمدد الهواء وأصبح المنتج صلباً عند اللمس (الضغط على المنتج لا يحدث انخفاضاً صغيراً)، سيتعين تفريغ بعض الهواء لتجنب الإفراط في النفخ. إذا كان الهواء دافئاً ومادة "بولي كلوريد الفينيل" تبدو طرية عند اللمس، فلا يُضاف الهواء؛ لأن ذلك سيؤدي إلى تمدد المادة، مما يسبب مشاكل في اللحامات وإفراطاً في النفخ.

يتسبب **الطقس البارد** في انكماش الهواء. عندما تشرق الشمس وترتفع درجة الحرارة، سيتمدد الهواء داخل المنتج مرة أخرى. خلال موجات البرد، قد تكون هناك حاجة لإضافة هواء إضافي. عند ارتفاع درجة الحرارة، يجب التأكد من عدم انتفاخ المنتج بشكل مفرط. الأضرار الناتجة عن الإفراط في النفخ تُبطل الضمان. وجميع المنتجات القابلة للنفخ حساسة للبرودة. يُحظر فرد المنتج أو نفخه في درجات حرارة تقل عن 10 درجات مئوية (50 درجة فهرنهايت).

تفريغ حواجز Bümps من الهواء



1. يُفتح غطاء الصمام (B) ويُدفع لسان الإغلاق (C) بالإصبع للسماح للهواء بالخروج.
2. يُضغط على حواجز "Bümps" باليد لتفريغ أي هواء متبقٍ.
3. يُوضع المنتج في حقيبة الحمل المرفقة (D). ويُخزن حتى الاستخدام التالي.

إصلاح الثقوب الصغيرة

تتضمن حواجز "Bümps" طقم إصلاح (E) يحتوي على رقع. يمكن إصلاح الثقوب والتمزقات الصغيرة بسهولة. يشتمل طقم الإصلاح على قطعة واحدة من مادة ذاتية اللصق لترقيع الحواجز.

يجب مراعاة الشروط التالية لضمان نجاح الإصلاح:

- رطوبة نسبية أقل من 65%.
- نطاق درجة حرارة يتراوح بين 63-77 درجة فهرنهايت (17-25 درجة مئوية).
- تجنب إجراء الإصلاحات تحت أشعة الشمس المباشرة أو تحت المطر.
- التأكد من تفريغ حواجز "Bümps" تماماً من الهواء وأنها مسطحة.

1- تحديد مكان الثقب. أسهل طريقة هي نفخ المنتج بالكامل والاستماع لصوت التسريب، أو رشه بالماء والصابون والبحث عن الفقاعات. خطوات الإصلاح: يجب تفريغ حواجز "Bümps" من الهواء بعد تحديد الثقب.
2- تُقص رقعة دائرية بحجم مناسب للثقب/التمزق. يجب أن تكون الرقعة أكبر من الثقب بمقدار 0.75 بوصة على الأقل.
3- يُنظف الجزء المتضرر والمنطقة المحيطة به بالماء والصابون، ويُترك ليجف تماماً. ويُمسح القسم المتضرر والمنطقة المحيطة به بمزيل طلاء الأظافر أو الكحول الطبي، ويُترك ليجف تماماً.
4- تُوضع الرقعة فوق الثقب، مع التأكد من تغطية التمزق بالكامل. تُفرغ أي جيوب هوائية قد تكون تشكلت تحت الرقعة باستخدام أداة دائرية، مثل ملعقة، بدءاً من المركز باتجاه الحواف.
5- يُوضع جسم ثقيل على المنطقة التي تم إصلاحها لتثبيت الرقعة بقوة في مكانها لمدة 30 دقيقة. ويمكن إعادة نفخ المنتج بعد أن يجف تماماً.

ملاحظة: لا تُعرض المنطقة التي تم إصلاحها للشمس أو المطر حتى تكتمل عملية الإصلاح.

الصيانة والتخزين

الصيانة ضرورية لإطالة العمر الافتراضي لحواجز "Bümps". يُرجى إجراء جميع عمليات الصيانة والإصلاح وفقاً للتعليمات الواردة في هذا الدليل.

- يُفحص المنتج بانتظام.
- يُمنع استخدام المنتج إذا كان بحاجة إلى إصلاح.
- يُنظف المنتج بانتظام حسب قسم "التنظيف" في الدليل.
- يتم التحقق من منطقة التخزين، والتأكد من أنها جافة وخالية من القوارض.
- عند التخلص من المنتج، يجب التأكد من عدم وجود مخاطر محتملة على البيئة.
- يُعاد نفخ المنتج بعد 48-72 ساعة إذا كان يُستخدم يومياً.

عند تخزين حواجز "Bümps"، تُحفظ في مكان نظيف وجاف لا يتأثر بتغيرات كبيرة في درجات الحرارة أو مصادر التلف الأخرى. ويمكن تخزين حواجز "Bümps" إما مفرغة من الهواء وملفوفة، أو منفوخة قليلاً. ويجب الحذر وعدم تكديس أي شيء فوق حواجز "Bümps".

التنظيف

إذا كانت حواجز "Bümps" تُستخدم بشكل مكثف، فيجب تنظيفها أسبوعياً. ومن المهم أيضاً تنظيف المنتج وتجفيفه قبل توضيبه وتخزينه.

- تُنظف حواجز "Bümps" بالماء البارد والصابون. ويتم التحقق للتأكد من أن الصمامات نظيفة وغير تالفة.
- عند تنظيف المنتج، يُحظر استخدام المنظفات القوية أو المنتجات التي تحتوي على السيليكون.
- يُمنع استخدام معدات التنظيف عالية الضغط مثل "غسالات الضغط"؛ حيث سيؤدي ذلك إلى تلف المنتج.
- يُنظف السطح الخارجي فقط.

⚠ احتياطات الاستخدام

- الإفراط في نفخ حواجز "Bümps" هو سبب رئيسي للتسربات.
- يُمنع نفخ حواجز "Bümps" باستخدام ضاغط هواء أو أي مضخة أخرى عالية الضغط. تم تصميم هذا المنتج ليتم نفخه بحجم كبير من الهواء ولكن بضغط منخفض.

- لا يُسمح للأطفال بربط أي أغراض بالمنتج لم يتم تصميمها خصيصاً للاستخدام مع حواجز "Bümps". تشمل هذه الأغراض على سبيل المثال لا الحصر: حبال القفز، وحبال الغسيل، ومقاد الفحيوانات الأليفة، والكابلات، والسلاسل، حيث قد تشكل خطر الاختناق.
- تُبعد الحيوانات الأليفة عن حواجز "Bümps".
- يُحظر وضع حواجز "Bümps" بالقرب من النار.

معلومات هامة

قد يؤدي عدم اتباع هذه التحذيرات والتعليمات إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.

لا يُنصح باستخدام حواجز "Bümps" للأطفال دون سن عامين أو الأطفال فوق سن 5 سنوات. لا ينبغي استخدام حواجز "Bümps" كبديل لسرير الأطفال (Cot)، حيث لا يمكنها توفير نفس مستوى الأمان. وقد صممت حواجز "Bümps" لتُستخدم على سطح نوم يقل ارتفاعه عن 600 ملم (24 بوصة) وعلى مرتبة بسماكة قصوى تبلغ 46 سم (18 بوصة). عند عدم تركيبها وصيانتها بشكل صحيح، يمكن لحواجز السرير أن تحشر الأطفال الصغار بمحاذاة المرتبة، أو اللوح الأمامي، أو اللوح السفلي للسرير. وتُستخدم فقط للأطفال الذين تجاوزوا مرحلة المهد. يُحظر استخدامها بدلاً من المهد.

⚠ **خطر الاختناق والخنق:**

قد تحدث وفاة أو إصابات خطيرة. الرضع الذين لا يستطيعون الصعود والنزول من السرير دون مساعدة قد ينحشرون بين المرتبة والجدار ويختنقون. لمنع خطر الخنق، من الضروري التأكد عند وضع حواجز السرير في مكانها من وجود فجوة لا تقل عن 250 ملم (10 بوصات) بين كل طرف من أطراف السرير والطرف المقابل لحاجز السرير.

⚠ **تحذيرات**

- تُزال جميع مواد التغليف قبل استخدام حواجز "Bümps".
- يجب أن يتم الإعداد والمراقبة بواسطة شخص بالغ مؤهل.
- حواجز "Bümps" ليست لعبة. يجب التأكد من مراقبة الأطفال في جميع الأوقات أثناء استخدام المنتج.

- حواجز "Bümps" ليست جهاز إنقاذ للحياة.
- يُحظر إعداد أو استخدام حواجز "Bümps" في حمام السباحة أو بالقرب منه.
- يُمنع ترك الأطفال دون مراقبة.
- يجب التأكد من الإعداد الصحيح قبل الاستخدام وتوجيه الأطفال حول الاستخدام السليم لهذا المنتج.
- يجب البقاء دائماً في وضع السيطرة والتأكد من عدم حدوث سلوك صاخب أو عنيف أثناء استخدام حواجز "mps
- تُقرأ التعليمات والتحذيرات المطبوعة في هذا الدليل قبل الاستخدام.
- عند استخدام المنتج، يجب الأخذ في الاعتبار احتمالية انقلابه.
- يُحفظ بعيداً عن النار ومصادر الحرارة الأخرى. ويُحفظ بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة عند عدم الاستخدام.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي العائلي فقط وليس للاستخدام في الأماكن العامة أو للإيجار.
- يجب التأكد دائماً من وجود مسافة كافية بين حواجز "Bümps" والأشياء الأخرى التي قد تتلف المنتج.
- تُزال أي أجسام حادة - مثل الساعات أو السلاسل - قبل استخدام حواجز "Bümps".
- يُمنع استخدام أو التعامل مع حواجز "Bümps" تحت تأثير الكحول أو المخدرات.
- يُفحص هذا المنتج دائماً قبل الاستخدام للتحقق من علامات التآكل أو التلف.
- تُخزن حواجز "Bümps" دائماً في مكان جاف عند عدم استخدامها.

معلومات التواصل والتسجيل:

لا تنسوا تسجيل منتجكم عبر الرابط التالي:

https://bit.ly/4fEBDDH

البريد الإلكتروني: info@bbluvgroup.com

الهاتف: +18558082636

بيبلوف جروب انك (bblüv Group inc.)

555 شارع شاباني الغربي، جناح 1540

مونتريال، مقاطعة كيبيك، كندا H2N 2J2

bbluv.com

https://bit.ly/4fEBDDH

Do not forget to register your product

N’oubliez pas d’enregistrer le produit

No olvide registrar su producto

Non dimenticare di registrare il prodotto

Vergessen sie nicht, ihr produkt zu registrieren

Vergeet niet uw product te registreren

info@bbluvgroup.com
1 855-808-2636

bblüv

bblüv Group inc.
555 Chabanel Ouest, suite 1540
Montréal, QC, Canada H2N 2J2
bbluv.com